

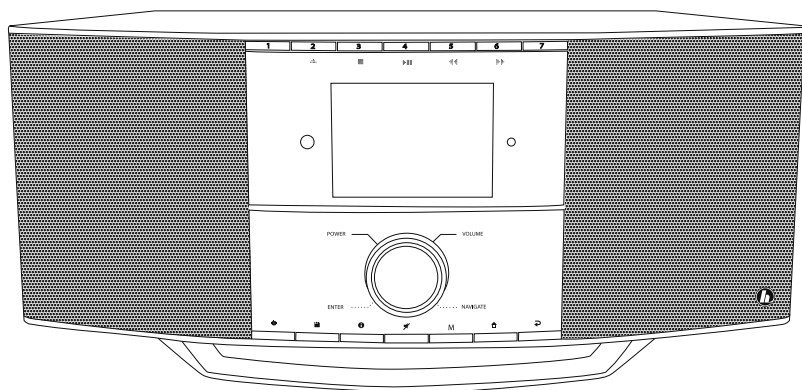
00054891  
(DIR3505MSCBT)

**hama**®

THE SMART SOLUTION

## Digital Radio

## Digitalradio



Operating Instructions / Bedienungsanleitung / Mode d'emploi / Instrucciones de uso /  
Руководство по эксплуатации / Istruzioni per l'uso / Gebruiksaanwijzing / Οδηγίες χρήσης / Instrukcja obsługi /  
Használati útmutató / Návod k použití / Návod na použitie / Manual de instruções / Kullanma kılavuzu /  
Manual de utilizare / Bruksanvisning / Käyttöohje / Работна инструкция / Betjeningsvejledning / Manuelt stasjonssøk



## Especificações técnicas

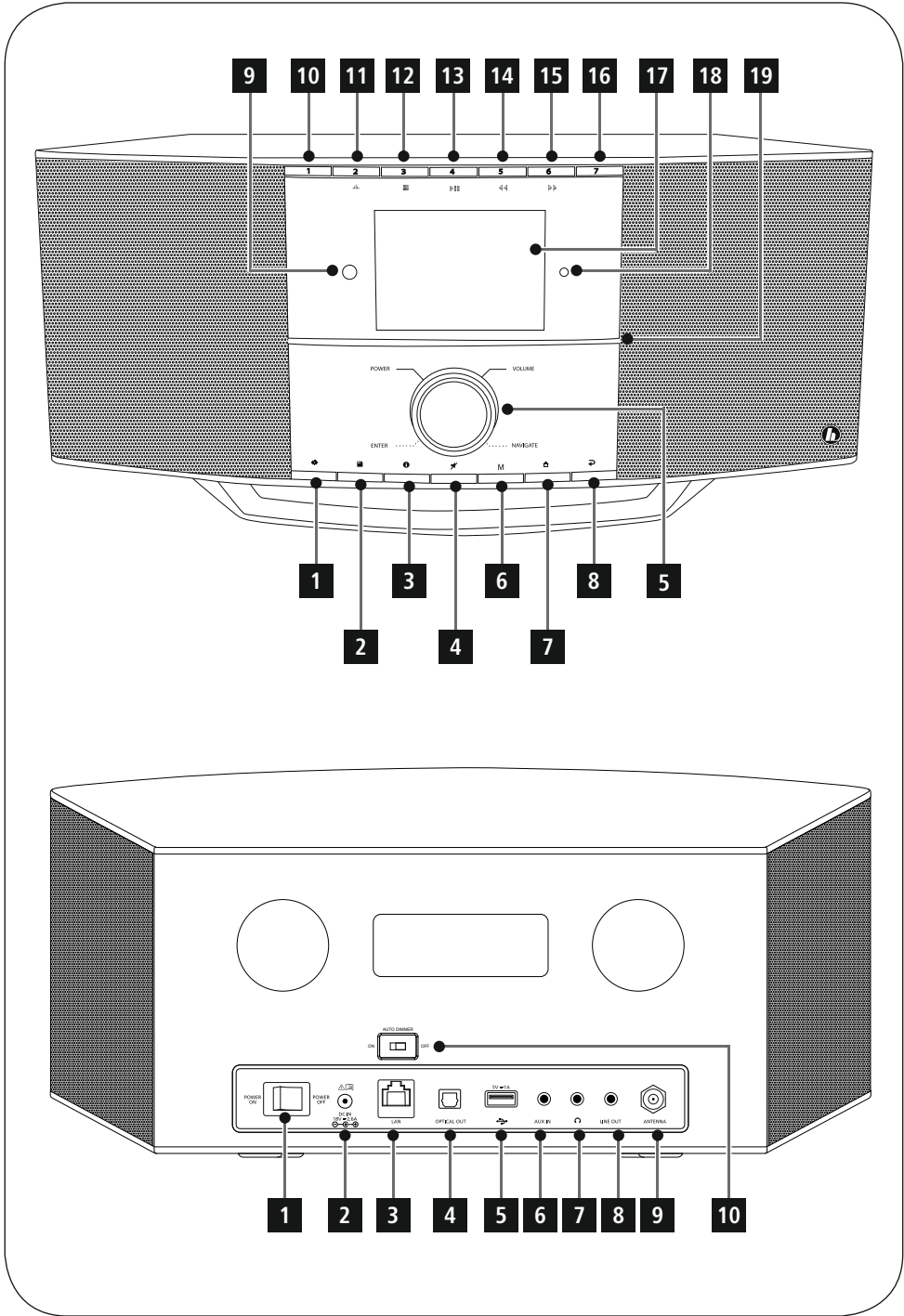
<b>Recetor de rádio</b>	DAB ✓	DAB+ ✓	FM ✓	Internet ✓	Spotify ✓	Amazon Music ✓
<b>Unidade de CD</b>	✓					
<b>Conetividade</b>	LAN (10/100), WiFi (b/g/n), USB (Play & Charge 5V $\equiv$ 1A)					
<b>Ecrã</b>	2.8" (7.11 cm) Colour TFT					
<b>Encriptação</b>	WEP, WPA, WPA2, WPS					
<b>Altifalantes</b>	3"	40 W RMS (2x 20 W)				
<b>Impedância</b>	6 Ohm Speaker		75 Ohm Antenna			
<b>Entrada de corrente</b>	18 V $\equiv$ 2.6 A switch mode power supply					
<b>Gama de frequências</b>	DAB/DAB+: 174-240 MHz		FM: 87.5-108 MHz			
<b>Sensibilidade</b>	DAB/DAB+: -97 ~ 99 dBm		FM: -105 ~ 109 dBm			
<b>Consumo de energia</b>	Operação	max. 46.8 W	Modo de espera	< 2 W (network standby) < 1 W (non network mode)		
<b>Ligações</b>	Line OUT, AUX IN, 3.5mm Earphone Jack, RJ45, Digital Audio Output Optical					
<b>Favoritos</b>	DAB/DAB+: 30	FM: 30	Internet: 30	Spotify Connect: 10	Amazon Music: 8	
<b>Formatos</b>	IR: MP3, WMA, ADTS, MPEG-DASH		UPNP: MP3, WMA, v9/ASF, M4A, ADTS, WAV, LPCM, FLAC, ALAC			DAB: MP2, AAC
<b>Idiomas da interface de utilizador</b>	English, German, Danish, Dutch, Finnish, French, Italian, Norwegian, Polish, Portuguese, Spanish, Swedish, Turkish, Czech, Slovak					
<b>Conteúdo da embalagem</b>	DIR3505MSCBT, Power Supply, Remote Control, Batteries, Short Manual, Telescope Antenna					
<b>Dimensões (LxAxP)</b>	370 x 175 x 250 mm					
<b>Peso</b>	3500 g					

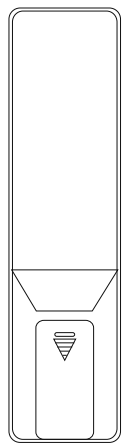
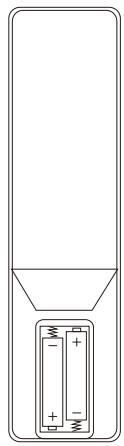
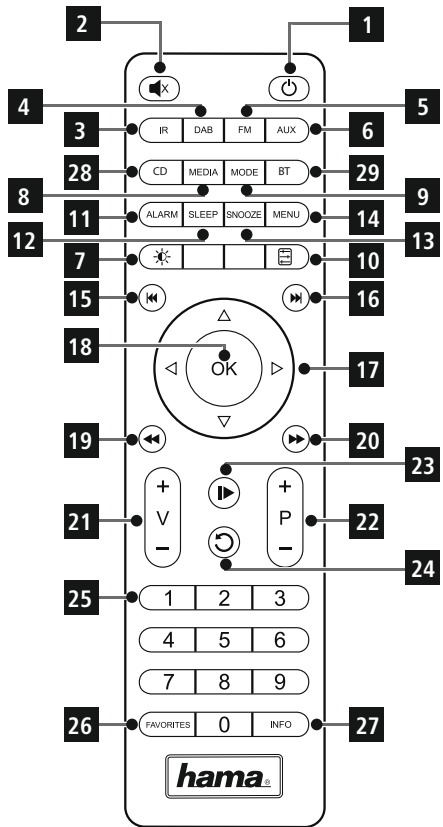
# Spotify Connect

---

## **Prazer auditivo com Spotify Connect**

1. Ligue o seu dispositivo DIR3505MSCBT à sua rede WiFi.
2. Abra a app Spotify no seu telefone, tablet ou portátil através da mesma rede WiFi.
3. Reproduza uma faixa e selecione „Dispositivos disponíveis“.
4. Selecione o seu dispositivo DIR3505MSCBT e desfrute o som.





## Elementos de comando e indicadores

A: Parte frontal do rádio		
1		Acesso direto ao menu
2		Lista/ memorização de favoritos
3		Acesso a informações adicionais
4		Ativação do modo silencioso
5	[POWER]/ [VOLUME]/ [ENTER] / [NAVIGATE]	Rodar: Regulação do volume de som/ Rodar: Seleção Premir: Ligar/ desligar/ Confirmação
6	[M]	Alteração do modo de funcionamento (Rádio Internet, Spotify Connect, Leitor de música, Aux in)
7		Home
8		Retroceder um nível do menu
9		Sensor de infravermelhos
10	[PRESET 1]	Preset 1
11	[PRESET 2/	Preset 2 & Ejeção/inserção
12	[PRESET 3/	Preset 3 & Stop
13	[PRESET 4/	Preset 4 & Play/Pause
14	[PRESET 5/	Preset 5 & Zurück/ Zurückspulen
15	[PRESET 6/	Preset 6 & Weiter/Vorspulen
16	[PRESET 7]	Preset 7
17		Figura 1/ 2/ 3+
18		Sensor de luminosidade
19		Unidade de CD







B: Parte traseira do rádio		
1		Interruptor de alimentação
2		Cabo de alimentação
3		Entrada LAN
4		Tomadas Audio-out L/R
5		Entrada USB
6		Tomada AUX IN
7		Tomada para auscultadores
8		Tomada LINE OUT
9		Antenne*
10		Interruptor dimmer automático

### Nota

\* Este rádio possui uma antena substituível. Pode utilizar uma antena ativa ou passiva, que possua uma ligação coaxial.

C: Telecomando		
1	[  ]	Ligar/ desligar ▲ Premir [POWER]/ [VOLUME]/ [ENTER] / [NAVIGATE]
2	[  ]	Ativação do modo silencioso
3	[IR]	Acesso direto ao modo de funcionamento Rádio Internet ▲ [M]
4	[DAB]	Acesso direto ao modo de funcionamento DAB ▲ [M]
5	[FM]	Acesso direto ao modo de funcionamento FM ▲ [M]
6	[AUX]	Acesso direto ao modo de funcionamento Aux in ▲ [M]
7	[  ]	Definição da retroiluminação
8	[MEDIA]	Acesso direto ao modo de funcionamento Leitor de música ▲ [M]
9	[MODE]	Alteração do modo de funcionamento (Rádio Internet, Spotify Connect, Leitor de música, Aux in) ▲ [M]
10	[  ]	Definição do equalizador
11	[ALARM]	Acesso direto às definições do despertador
12	[SLEEP]	Definição do modo de suspensão
13	[SNOOZE]	Ativação da função snooze
14	[MENU]	Acesso direto ao menu ▲ [  ]
15	[  ]	Faixa anterior (modo de funcionamento: Spotify Connect, Leitor de música)
16	[  ]	Faixa seguinte (modo de funcionamento: Spotify Connect, Leitor de música)

17	Botões de navegação	▲ Para cima / ▼ Para baixo / ◀ Retroceder um nível do menu ▲ [  ] / ▶ Avançar/confirmar ▲ Premir [POWER]/ [VOLUME]/ [ENTER] / [NAVIGATE]
18	[OK]	Confirmação ▲ Premir [POWER]/ [VOLUME]/ [ENTER] / [NAVIGATE]
19	[  ]	Rebobinar (modo de funcionamento: Spotify Connect, Leitor de música)
20	[  ]	Avançar (modo de funcionamento: Spotify Connect, Leitor de música)
21	Botões do volume [+]/[-]	Regulação do volume de som ▲ Rodar [POWER]/ [VOLUME]/ [ENTER] / [NAVIGATE]
22	Botões dos favoritos [+]/[-]	Seleção a partir da lista de favoritos
23	[  ]	Iniciar/parar a reprodução (modo de funcionamento: Spotify Connect, Leitor de música, Aux in)
24	[  ]	Retroceder um nível do menu ▲ [  ]
25	Botões numéricos	Acesso direto aos/memorização de favoritos
26	[FAVORITES]	Lista/ memorização de favoritos
27	[INFO]	Acesso a informações adicionais ▲ [  ]
28		Modo de reprodução CD
29		Modo de reprodução BT

<b>1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas</b> . . . . .	<b>9</b>
<b>2. Conteúdo da embalagem</b> . . . . .	<b>9</b>
<b>3. Indicações de segurança</b> . . . . .	<b>9</b>
<b>4. Informações e indicações sobre a colocação em funcionamento</b> . 9	
4.1 Ligação LAN (rede com fios) . . . . .	10
4.2 Ligação WLAN/Wi-Fi (rede sem fios) . . . . .	10
<b>5. Indicações gerais sobre a operação</b> . . . . .	<b>10</b>
5.1 Navegação e comando . . . . .	11
5.2 Regular o volume de som/ modo silencioso . . . . .	11
5.3 Introdução de palavras-passe, textos de pesquisa, etc. . . . .	11
5.4 Informações adicionais . . . . .	11
5.5 Ligar/ desligar/ modo de espera . . . . .	11
5.6 Botões de função 1-7,  ,  ,  ,  ,  , 	12
<b>6. Colocação em funcionamento</b> . . . . .	<b>12</b>
6.1 Telecomando . . . . .	12
6.2 Rádio – Ligação – Ligação e processo de arranque . . . . .	12
6.3 Configuração inicial . . . . .	13
6.4 Assistente de configuração . . . . .	13
<b>7. Menu principal/modos</b> . . . . .	<b>14</b>
<b>8. Rádio Internet</b> . . . . .	<b>15</b>
8.1 Pesquisa de emissoras . . . . .	15
8.1.1 Pesquisa por países e regiões . . . . .	15
8.1.2 Pesquisa por género . . . . .	15
8.1.3 Pesquisa por nome . . . . .	16
8.1.4 Emissoras populares . . . . .	16
8.1.5 Emissoras novas . . . . .	16
8.1.6 Emissoras locais . . . . .	16
8.2 Podcasts . . . . .	17
8.2.1 Pesquisa por país . . . . .	17
8.2.2 Pesquisa por formatos (temas/categorias) . . . . .	17
8.2.3 Pesquisa por nome . . . . .	17
8.3 Ouvido recentemente . . . . .	17
8.4 Favoritos (locais) . . . . .	18
8.4.1 Memorizar favoritos . . . . .	18
8.4.2 Aceder aos favoritos . . . . .	18
8.4.3 Gestão dos favoritos com o telecomando . . . . .	18
8.4.4 Gestão dos favoritos com o telecomando . . . . .	18
8.5 Favoritos . . . . .	19
8.5.1 Primeira utilização – Registar o rádio . . . . .	19
8.5.2 Gerir favoritos online . . . . .	19
8.5.3 Aceder às listas de favoritos . . . . .	19
8.5.4 As minhas estações de rádio adicionadas . . . . .	20
<b>9. Amazon Music</b> . . . . .	<b>20</b>
<b>10. Spotify</b> . . . . .	<b>20</b>
<b>11. Leitor de música</b> . . . . .	<b>21</b>
11.1 Reprodução de dispositivo de memória externa (USB) . . . . .	21
11.2 Reprodução a partir de um computador (streaming) . . . . .	22
11.3 Reprodução a partir da rede – Acesso direto a partir do rádio	22
11.4 Reprodução de lista de reprodução . . . . .	23
11.5 Opções de reprodução gerais . . . . .	23
<b>12. Leitor de CD</b> . . . . .	<b>24</b>
12.1 Inserir/ejetar o disco . . . . .	24
12.2 Outras funções . . . . .	24
<b>13. DAB</b> . . . . .	<b>24</b>
13.1 Procura/procura automática: . . . . .	24
13.2 Lista de emissoras . . . . .	25
13.3 Ordenação da lista de emissoras . . . . .	25
13.4 Limpar lista de emissoras . . . . .	25
13.5 Favoritos . . . . .	25
13.5.1 Memorizar favoritos . . . . .	25
13.5.2 Aceder aos favoritos . . . . .	26
13.5.3 Gestão dos favoritos com o telecomando . . . . .	26
13.6 DRC (Dynamic Range Control) . . . . .	26
<b>14. FM</b> . . . . .	<b>27</b>
14.1 Definição da procura . . . . .	27
14.2 Procura automática de emissoras . . . . .	27
14.3 Procura manual de emissoras . . . . .	27
14.4 Favoritos . . . . .	27
14.4.1 Memorizar favoritos . . . . .	27
14.4.2 Aceder aos favoritos . . . . .	28
14.4.3 Gestão dos favoritos com o telecomando . . . . .	28
14.4.4 Gestão dos favoritos com o telecomando . . . . .	28
14.5 Definição de áudio . . . . .	28
<b>15. Auxiliary Input</b> . . . . .	<b>28</b>
<b>16. Bluetooth®</b> . . . . .	<b>29</b>
16.1 Primeira ligação Bluetooth® (emparelhamento) . . . . .	29
16.2 Ligação Bluetooth® automática (após emparelhamento já efetuado) . . . . .	30
16.3 Separar a ligação Bluetooth® . . . . .	30
<b>17. Modo de suspensão</b> . . . . .	<b>30</b>
<b>18. Despertador</b> . . . . .	<b>31</b>
18.1 Definições . . . . .	31
18.2 Ativar/ desativar o despertador . . . . .	32
18.3 Terminar o despertador/ snooze . . . . .	32





---

<b>19. Definições do sistema</b>	<b>32</b>
19.1 Equalizador	32
19.2 Definições de Internet	33
19.2.1 Assistente de rede – Configuração da ligação à Internet/ procura	33
19.2.2 Ligação sem fios (WLAN)	33
19.2.3 Ligação com fios (LAN)	34
19.2.4 Configuração manual da ligação de rede – Sem fios (WLAN) e com fios (LAN)	34
19.2.5 Mostrar definições	35
19.2.6 Netzwerkprofile entfernen	36
19.2.7 Manter a ligação de rede	36
19.3 Definições de data/hora	36
19.4 Idioma	37
19.5 Definições de fábrica	37
19.6 Atualização do software	37
19.7 Assistente de configuração	38
19.8 Informação	38
19.9 Retroiluminação	38
19.10 modo de espera automático	39
<b>20. UNDOK - tudo na palma da sua mão</b>	<b>39</b>
20.1 Configuração inicial do aparelho com UNDOK	39
20.1.1 Procedimento para utilizadores iOS	39
20.1.2 Procedimento para utilizadores Android	40
<b>21. Manutenção e conservação</b>	<b>40</b>
<b>22. Exclusão de garantia</b>	<b>40</b>
<b>23. Contactos e apoio técnico</b>	<b>40</b>
<b>24. Indicações de eliminação</b>	<b>40</b>
<b>25. Declaração de conformidade</b>	<b>40</b>



## Visão geral dos símbolos

Símbolo	Significado
	Modo de funcionamento: Aux in
	Modo de funcionamento: Rádio Internet
	Modo de funcionamento: Spotify Connect
	Modo de funcionamento: Leitor de música
	Modo de funcionamento: Rádio DAB
	Modo de funcionamento: Rádio FM
	Menu
	Ligação LAN bem-sucedida
	A ligação LAN falhou
	Intensidade do sinal (WLAN): fraca - muito boa
	Sem receção de WLAN
	Intensidade do sinal (DAB): fraca - muito boa
	Reprodução UPNP (rede)
	Ligação USB
	Atenção! → São apresentadas indicações adicionais no visor
	A aplicação não é possível → São apresentadas indicações adicionais no visor

Símbolo	Significado
	A aplicação falhou → São apresentadas indicações adicionais no visor
	Modo silencioso
	Reprodução de suportes multimédia comuns
	Reprodução: pausa
	Reprodução: parar
	RDS (Radio Data System) → Informações da emissora adicionalmente disponíveis em rádio FM
	Reprodução: repetição (Repeat)
	Reprodução: Shuffle → Sequência aleatória de faixas
	É necessária uma especificação adicional da introdução → São apresentadas indicações adicionais no visor
	Aplicação bem-sucedida
	Modo de suspensão ativo
	Despertador 1/2 ativo
	Estéreo
	Favorito

## Estrutura do menu

### MAIN MENU\*

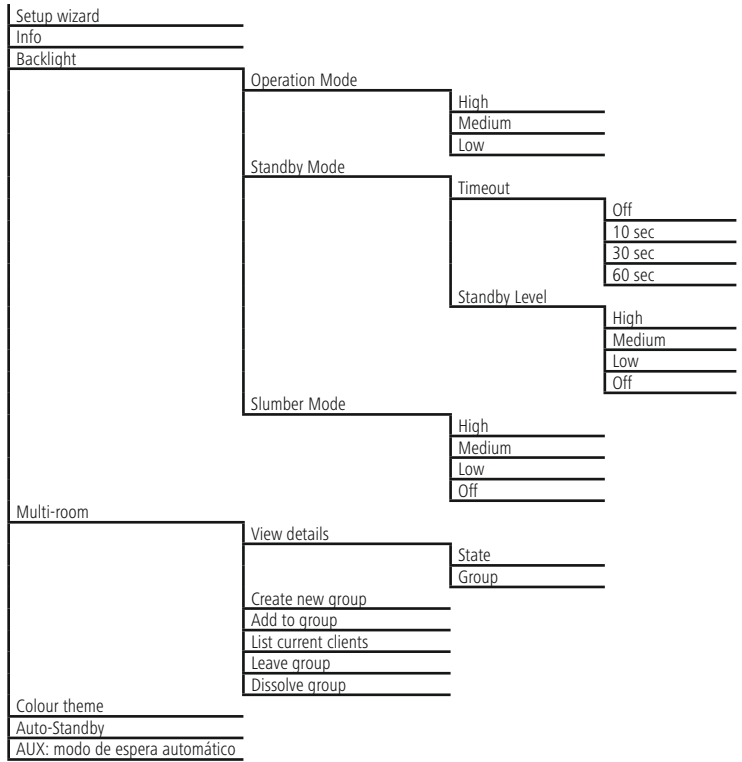
<b>INTERNET RADIO</b>	Last listened	
	Station list	
	System settings**	
	Main menu*	
<b>AMAZON MUSIC</b>		
<b>SPOTIFY</b>	System settings**	
	Main menu*	
<b>MUSIC PLAYER</b>	Shared media	
	USB playback	
	My playlist	
	Repeat play	
	Shuffle play	
	Clear My playlist	
	Prune servers	
	System settings**	
	Main menu*	
	<b>DAB</b>	Station list
Scan		
Prune invalid		
DRC		
		DRC high
		DRC low
		DRC off
Station order		
		Alphanumeric
		Ensemble
		Valid
Slide Show		
	Small Image	
	Full Screen	
System settings**		
Main menu*		
<b>FM</b>	Scan setting	
	Audio setting	
	System settings**	
	Main menu*	
<b>AUX IN</b>	System settings**	
	Main menu*	
<b>BLUETOOTH®</b>	Bluetooth disconnect	
	System settings**	
	Main menu*	
<b>SLEEP</b>		
<b>ALARMS</b>	Alarms 1	
	Alarms 2	
	Despertadores 2	



SYSTEM SETTINGS\*\*

Equaliser	Normal	
	Jazz	
	Rock	
	Movie	
	Classic	
	Pop	
	News	
	My EQ	
	My EQ profile setup	
		Bass
		Treble
Network	Network wizard	
	PBC Wlan setup	
	View settings	
	Manual settings	
		Wired
		Wireless
	NetRemote PIN Setup	
	Network profile	
Keep network connected		
Time/Date	Set Time/Date	
	Auto update	
		Update from DAB
		Update from FM
		Update from Network
		No Update
	Set format	
	Set timezone	
	Daylight savings	
Language		
Factory Reset		
Software update		
	Auto-check setting	
	Checknow	





Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hama!

Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

## 1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

### Perigo de choque eléctrico

Este símbolo remete para um perigo de toque de partes não isoladas do produto eventualmente condutoras de tensão perigosa que poderão representar um perigo de choque eléctrico.

### Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

### Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

## 2. Conteúdo da embalagem

- Rádio digital DIR3505MSCBT
- Antena telescópica com ligação coaxial
- Telecomando
- 2 pilhas AAA
- Instruções resumidas/manual de instruções
- Cabo de ligação para tomadas EURO

## 3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em espaços secos.
- Este produto não deve ser manuseado por crianças, tal como qualquer produto eléctrico!
- Não deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance das crianças. Existe perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efetue modificações no aparelho. Caso contrário, perderia todos os direitos de garantia.

### Perigo de choque eléctrico

- Não abra o produto, nem o continue a utilizar em caso de danos.
- Não utilize o produto se o transformador CA, o cabo adaptador ou o cabo de alimentação estiver danificado.
- Não tente fazer qualquer manutenção ou reparação do produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.

### Aviso – Pilhas

- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correta poderá levar a um derramamento ou explosão das pilhas.
- Não deixe crianças substituírem as pilhas sem vigilância.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Remova as pilhas do produto se este não for utilizado durante um longo período de tempo.
- Não provoque um curto-circuito nas pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não coloque as pilhas no fogo.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.

## 4. Informações e indicações sobre a colocação em funcionamento

### Nota

Para uma descrição detalhada da aplicação UNDOK e de todas as funções, consulte o nosso guia UNDOK em:



[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00054891 -> Downloads



### Nota – otimizar a recepção

- Este produto possui uma ligação de antena, que possibilita a utilização de uma antena ativa ou passiva. A ligação é realizada através de uma ficha F coaxial.
- O produto é fornecido já com uma antena telescópica passiva, que possibilita a recepção através de DAB, DAB+ e FM. Para obter a melhor qualidade de recepção possível, certifique-se de que a antena foi totalmente estendida e tem um alinhamento vertical.
- Se necessário, deve experimentar diferentes localizações para alcançar a melhor recepção possível.

### Preparar a ligação de rede/ ligação à Internet

Tem a possibilidade de integrar este rádio numa rede local e aceder, assim, ao servidor doméstico ou a outras fontes partilhadas. Para receber rádio Internet ou aceder a conteúdos multimédia não guardados localmente (streaming – por ex., Spotify Connect), é adicionalmente necessária uma ligação à Internet na rede.

### Nota

Uma ligação com fios está menos sujeita a interferências do que uma ligação por WLAN. Por conseguinte, recomendamos a ligação direta por cabo entre o Access-Point (AP) e o rádio, para garantir uma recepção sem interferências.

### 4.1 Ligação LAN (rede com fios)

- Ligue um cabo LAN RJ45 a uma tomada livre do seu router/switch/AP.
- Ligue a outra extremidade do cabo LAN à entrada LAN (RJ45) do rádio.
- Certifique-se de que o router está ligado e que existe uma ligação à Internet/rede.
- Caso tenha dúvidas relativamente à configuração do router, utilize o manual de instruções do router para o diagnóstico de falhas/resolução de problemas.
- É apresentada uma descrição precisa da configuração da ligação LAN na secção Ligação com fios.

### 4.2 Ligação WLAN/Wi-Fi (rede sem fios)

- Certifique-se de que o router está ligado e que existe uma ligação à Internet/rede.
- Se ainda não estiver ligada, ative a ligação WLAN do seu router.
- Caso tenha dúvidas relativamente à configuração do router, utilize o manual de instruções do router para o diagnóstico de falhas/resolução de problemas.
- É apresentada uma descrição precisa da configuração da ligação WLAN na secção Ligação sem fios.

### 5. Indicações gerais sobre a operação

#### Instruções de operação

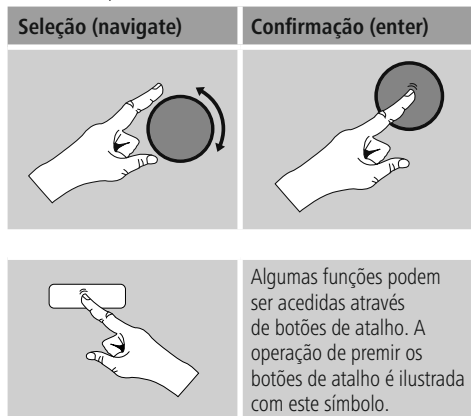
- Neste manual de instruções, é sempre referida a operação diretamente no aparelho. As funções que apenas podem ser utilizadas através da aplicação (app) ou do telecomando são explicadas separadamente.
- Os botões do telecomando, assim como as respetivas funções correspondentes aos botões do aparelho ( $\Delta$ ) são apresentados na secção Elementos de comando e indicadores.
- **[OK]** e o botão de navegação  $\blacktriangleright$  no telecomando correspondem a premir **[ENTER/NAVIGATE]**.
- O botão  $\blacktriangleleft$  no telecomando corresponde ao botão  $\left[ \blacktriangleleft \right]$  na parte frontal do rádio.
- Os botões de navegação  $\blacktriangleup$  /  $\blacktriangledown$  correspondem à rotação para a esquerda e para a direita do botão **[ENTER/NAVIGATE]** na parte frontal do rádio.
- Numa seleção entre diferentes botões (por ex., SIM ou NÃO), o botão selecionado é apresentado sob um fundo claro.
- Nos menus que oferecem uma seleção entre várias opções (por ex., equalizador, atualização, etc.), a opção atualmente selecionada é identificada com \*.



## 5.1 Navegação e comando

- Ao rodar o botão [ENTER/NAVIGATE] seleciona itens do menu individuais.
- Ao premir o botão [ENTER/NAVIGATE] confirma a seleção.

Este procedimento é ilustrado através dos seguintes símbolos no presente manual de instruções:



Após premir um botão de atalho, navegue com [ENTER/NAVIGATE] pelos itens de menu apresentados.

## 5.2 Regular o volume de som/ modo silencioso

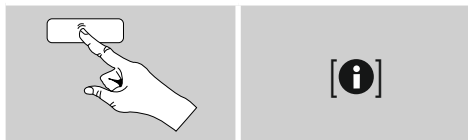
- Ao rodar o botão [VOLUME/POWER] o volume de som é aumentado (direita) ou reduzido (esquerda).
- Prima [Mute] no telecomando para colocar o rádio no modo silencioso.
- Prima novamente [Mute], para repor o volume de som no valor definido antes da ativação do modo silencioso.

## 5.3 Introdução de palavras-passe, textos de pesquisa, etc.

- Com [ENTER/NAVIGATE] seleccione os números e/ou letras correspondentes um a um e confirme a respetiva seleção, premindo [ENTER/NAVIGATE].
- Para corrigir uma introdução incorreta, seleccione e confirme o botão -. A última introdução é eliminada.
- Para cancelar a introdução, seleccione e confirme o botão ABBR.
- Quando a introdução estiver completa e pretender concluí-la, confirme no botão OK.
- Ao premir [i]/[INFO] acede diretamente aos botões -/OK/ABBR.

## 5.4 Informações adicionais

Ao premir [i]/[INFO] são apresentadas informações adicionais – consoante o modo de funcionamento e as diferentes emissoras, ficheiros de música, etc.



- **Descrição**  
Indicação da emissora de rádio, do programa atual, do conteúdo, temas, etc.
- **Género/país do programa**  
É indicado o género (estilo de música) e o país/estado/região da emissora.
- **Fiabilidade**
- **Taxa de bits**  
É apresentada a taxa de bits digital atualmente recebida da emissora recebida.
- **Codec**  
Indicação do método de codificação para a digitalização dos dados e sinais, como, por exemplo, MP3, WMA
- **Taxa de amostragem**  
Indicação da taxa de amostragem (sampling rate/sample rate/frequência de amostragem), que indica a frequência com que o sinal de áudio é amostrado num determinado período de tempo.
- **Cache de reprodução**  
A intensidade do sinal da emissora recebida é indicada através do comprimento da barra ilustrada.
- **Data atual**
- **Intérprete**
- **Álbum**
- **Pasta**
- **Caminho**  
Indicação do caminho de armazenamento do ficheiro atualmente reproduzido.

## 5.5 Ligar/ desligar/ modo de espera

- Prima [VOLUME/POWER] no aparelho ou [Power] no comando à distância para ligar o rádio.
- Prima [Power] no comando à distância ou [VOLUME/POWER] no aparelho durante aprox. 3 segundos para desligar o rádio (standby).





## 5.6 Botões de função 1-7,

Este rádio dispõe de sete botões de favoritos que possuem diferentes funções conforme o modo de reprodução atual.

### Nota

Se um espaço de favorito estiver ocupado, este corresponde ao número do botão de favorito no telecomando.

## Rádio Internet, DAB/DAB+ und FM (Radio)

Durante a reprodução de um programa de rádio, os botões de funções só servem para guardar e aceder diretamente às estações de rádio. Assim, é possível atribuir uma estação a cada botão mantendo o respetivo botão pressionado durante algum tempo. O rádio confirma a memorização da estação diretamente no visor. Ao pressionar novamente o botão, a estação memorizada é acedida.

## Spotify

Neste modo, os botões têm uma função parcialmente dupla.



- **Pressionar longamente:** Ao pressionar e manter pressionado o botão de função, a reprodução atual é gravada na posição correspondente.
- **Pressionar brevemente:** Ao pressionar brevemente o botão de função, a lista de reprodução aí memorizada é reproduzida.
- **Pressionar duas vezes:** Os botões de função 4, 5 e 6 são utilizados para navegação numa lista de reprodução. Ao pressionar duas vezes o botão de função 4, a faixa atual é pausada ou retomada. Pressionar duas vezes o botão de função 5 retrocede para a faixa anterior na lista de reprodução, ao passo que o botão 6 avança para a faixa seguinte.

## Leitor de CD

Ver capítulo 11. **Leitor de CD.**

## Leitor de música

Ao reproduzir a partir de um dispositivo de armazenamento USB ou através da rede (UPnP), os botões de função têm as seguintes funções:

- **Botão de função 3** (): Interrompe a reprodução atual e apresenta a pasta a partir da qual foi realizada a última reprodução.
- **Botão de função 4** (): Ao pressionar brevemente este botão, a reprodução atual é interrompida e permanece na posição atual. Ao pressionar novamente o botão, a reprodução é retomada a partir do ponto em que tinha ficado.
- **Botão de função 5 & 6:** „Estes botões destinam-se a navegar pelas faixas do CD. Pressionar brevemente os botões faz com que se mude de faixa. Pressionar longamente e manter o botão pressionado executa o retrocesso ou avanço na própria faixa em reprodução.
- **Botão de função 1 & 7:** Estas teclas não têm qualquer função neste modo

## 6. Colocação em funcionamento

### 6.1 Telecomando

- Abra a tampa do compartimento das pilhas, que se encontra na parte traseira do telecomando.
- Coloque as pilhas fornecidas com a polaridade correta. A polaridade correta é indicada no compartimento das pilhas através da marcação dos polos positivo e negativo.

### 6.2 Rádio – Ligação e processo de arranque

Ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica corretamente instalada e facilmente acessível. A fonte de alimentação foi concebida para uma tensão elétrica de 100 a 240 V e, por conseguinte, pode ser utilizada em quase todas as redes elétricas à base de corrente alternada. Tenha em atenção que, para tal, pode ser necessário um adaptador específico do país. Poderá encontrar uma seleção adequada de produtos em [www.hama.com](http://www.hama.com).



**Nota**

- Ligue o produto a uma tomada elétrica adequada para o efeito.
- No caso de tomadas múltiplas, certifique-se de que os aparelhos ligados não excedem o consumo total de energia permitido.
- A tomada elétrica deve estar sempre facilmente acessível.
- Desligue o produto da rede elétrica quando não o utilizar durante um longo período.

Após ter ligado o produto à tomada, realiza-se a inicialização.  
O rádio é iniciado.

Na configuração inicial do rádio, tem a ajuda do assistente de configuração.

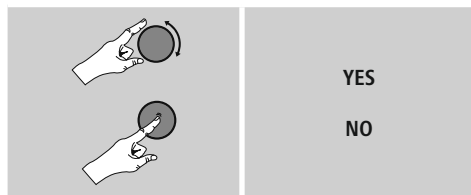
### 6.3 Configuração inicial

Aquando da primeira colocação em funcionamento, são-lhe apresentados os possíveis idiomas do menu. Proceda conforme descrito em seguida para definir o seu idioma pretendido:



### 6.4 Assistente de configuração

Após a definição do idioma, é possível iniciar (SIM)/ignorar (NÃO) a configuração inicial:



**Nota – Início com ou sem assistente de configuração**

- Para uma primeira colocação em funcionamento simples e rápida (definição da data e hora, configuração da ligação à Internet, etc.), recomendamos a execução do assistente de configuração (SIM).
- No entanto, se pretender ignorar a configuração inicial com a ajuda do assistente de configuração, seleccione NÃO. Todas as definições que são efetuadas com a ajuda do assistente de configuração podem também ser realizadas posteriormente através das definições do sistema. Em alternativa, é possível voltar a executar o assistente de configuração a qualquer altura.
- Seleccione, em seguida, SIM ou NÃO para executar ou não automaticamente o assistente de configuração quando voltar a ligar o rádio. Encontra-se no menu principal.

### Data/hora

#### Formato de 12/24 horas

#### • Atualização automática

##### • Atualização a partir de DAB/FM

No caso da atualização automática através da rede de rádio FM/DAB/DAB+, a data e a hora são disponibilizadas pelos organismos de radiodifusão e processadas pelo aparelho. Através de um ajuste através desta fonte, tem a máxima segurança de que, mesmo após uma falha de energia, a data e a hora são corretamente definidas e os sinais de despertar memorizados são cumpridos.

##### • Atualização pela Internet

Se seleccionar esta opção, a data e a hora são definidas automaticamente através da ligação à Internet. Seleccione adicionalmente o fuso horário da sua localização, assim como – se pretendido (LIG.) – o ajuste à hora de verão/inverno.

##### • Sem atualização

A data e a hora (DD-MM-AAAA) têm de ser definidas manualmente, uma vez que não ocorre qualquer ajuste automático.



## Manter a ligação de rede

Esta definição trata-se de uma função de poupança de energia do rádio. Com a função desativada (NÃO #), o módulo de rede é desligado quando o rádio não utiliza ativamente qualquer ligação de rede (por ex., no modo de espera). Deste modo, após a desativação, não é possível aceder ao rádio através de um PC, smartphone ou tablet. Se utilizar streaming ou o comando através da app, tem de ativar esta opção (SIM #). Por predefinição, esta função está desativada.

## Assistente de rede – Configuração da ligação à Internet

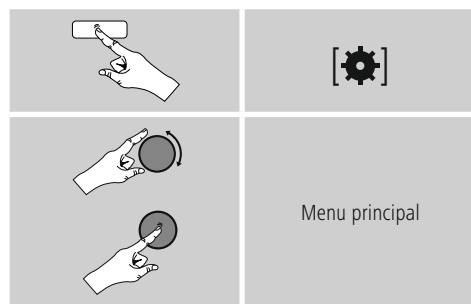
### Nota – Remissão para outra secção deste manual de instruções

Devido à elevada extensão deste capítulo, siga as indicações apresentadas em 19.2.1. Assistente de rede – Configuração da ligação à Internet.

Com a conclusão do assistente de rede, é também concluído o assistente de configuração. É-lhe apresentada uma nota correspondente no visor. Confirme a conclusão, premindo [ENTER/NAVIGATE], para aceder ao menu principal.

## 7. Menu principal/modos

Accede ao menu principal conforme se segue:



O menu principal contém os diferentes modos de funcionamento e outros itens de acesso direto, que são individualmente explicados nos capítulos seguintes:

8. Rádio Internet
9. Amazon Music
10. Spotify
11. Leitor de música
12. DAB
13. FM
14. Auxiliary Input
15. Bluetooth®
16. Modo de suspensão
17. Despertador
18. Definições do sistema

Os diferentes modos de funcionamento também podem ser selecionados ao premir repetidamente o botão [M]/[MODE].

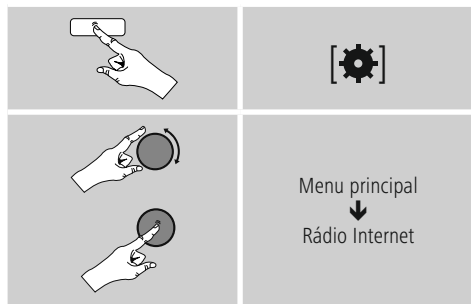


## 8. Rádio Internet

### Nota

\* É possível uma alteração do fornecedor para garantir o alcance funcional e a eficiência do produto.

Ative – através do menu principal ou premindo repetidamente o botão **[M]**/**[MODE]** – o modo de funcionamento Rádio Internet (Internet Radio) no rádio:



Em alternativa, prima **[IR]** no telecomando para comutar diretamente para este modo de funcionamento.

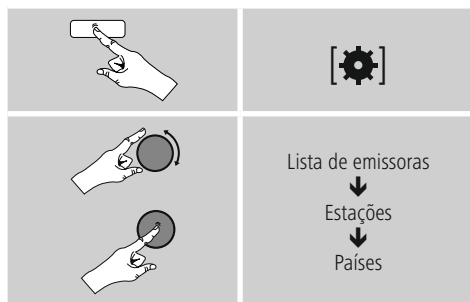
### 8.1 Pesquisa de emissoras

O rádio oferece diversas possibilidades para pesquisar emissoras pretendidas.

- Navegue pelas diferentes funções de pesquisa e respetivas opções com o botão **[ENTER/NAVIGATE]**.
- Quando tiver encontrado a emissora pretendida, confirme a mesma, premindo **[ENTER/NAVIGATE]**. O rádio reproduz a emissora.

### 8.1.1 Pesquisa por países e regiões

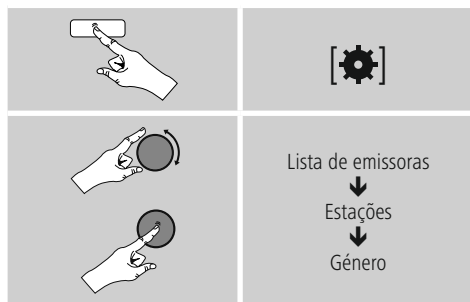
Para pesquisar emissoras de continentes, países e regiões específicos, proceda conforme se segue:



Após a definição do país/região, selecione uma emissora entre todas as emissoras ou ordene-as por género.

### 8.1.2 Pesquisa por género

Para pesquisar emissoras de um estilo musical específico ou de acordo com áreas temáticas, proceda conforme se segue:



Após a definição de um género, selecione uma emissora – entre todas as emissoras ou entre emissoras pré-selecionadas – ou ordene-as por países.



### 8.1.3 Pesquisa por nome

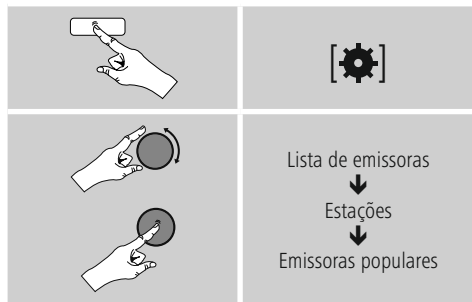
Se souber o nome da emissora pretendida, pode pesquisar diretamente pela mesma:



Na janela de introdução, introduza o nome completo ou uma parte do nome da emissora e confirme no botão OK para iniciar a pesquisa. É-lhe apresentada uma lista de todas as emissoras cujo nome contém o texto pesquisado.

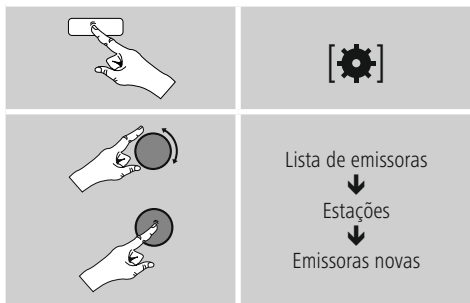
### 8.1.4 Emissoras populares

Pode consultar uma lista das emissoras mais populares conforme se segue:



### 8.1.5 Emissoras novas

As emissoras que foram recentemente adicionadas à base de dados podem ser consultadas conforme se segue:



### 8.1.6 Emissoras locais

Para pesquisar diretamente emissoras do seu país (localização atual do rádio), proceda conforme se segue:



#### Nota

A variável <Country> é substituída pelo país atual.

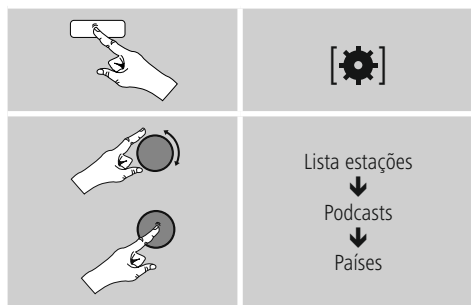
Dentro desta limitação local, pode também filtrar por género ou selecionar uma emissora – entre todas as emissoras ou entre emissoras pré-selecionadas.

## 8.2 Podcasts

Os podcasts são publicações acessíveis relativas a diversos temas, entre as quais talk shows, notícias e muito mais. Os podcasts podem ser acedidos através da Internet. Por regra, existem cerca de 10.000 publicações disponíveis. Do mesmo modo que com as emissoras, o rádio oferece a possibilidade de filtrar entre a grande variedade de podcasts ou de pesquisar por um resultado adequado em toda a base de dados.

### 8.2.1 Pesquisa por país

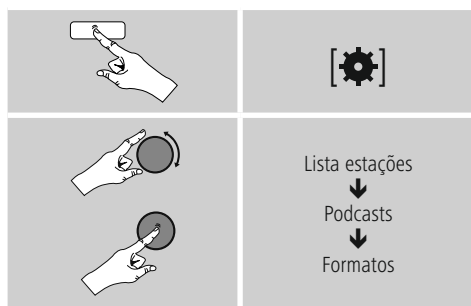
Para pesquisar podcasts de continentes, países e regiões específicos, proceda conforme se segue:



Após a definição do país/região, seleccione um podcast entre todas as emissoras ou ordene-os por género.

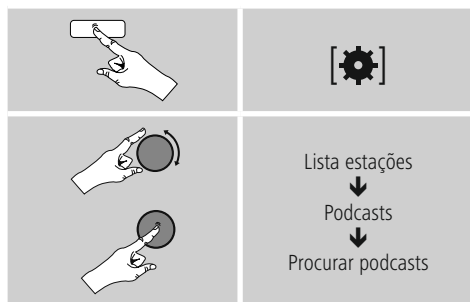
### 8.2.2 Pesquisa por formatos (temas/categorias)

Para pesquisar podcasts de um estilo musical específico ou de acordo com áreas temáticas, proceda conforme se segue:



## 8.2.3 Pesquisa por nome

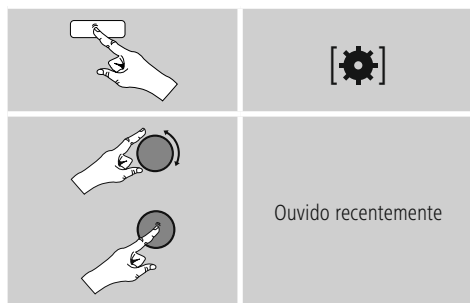
Se souber o nome do podcast pretendido, pode pesquisar diretamente pelo mesmo:



Na janela de introdução, introduza o nome completo ou uma parte do nome do podcast e confirme no botão OK para iniciar a pesquisa. É-lhe apresentada uma lista de todos os podcasts cujo nome contém o texto pesquisado.

## 8.3 Ouvido recentemente

O rádio memoriza as últimas emissoras e podcasts acedidos numa lista separada. Para aceder a esta lista, proceda conforme se segue:



## 8.4 Favoritos (locais)

Pode memorizar as suas emissoras preferidas em 30 posições de memória de favoritos, para poder aceder direta e rapidamente às mesmas.

### 8.4.1 Memorizar favoritos

- Defina a emissora que pretende guardar numa posição de memória de favoritos.
- Quando a emissora for reproduzida, prima sem soltar [H] / [MEMORY] na parte frontal do rádio.



Após cerca de dois segundos, é aberta uma janela que apresenta uma visão geral das posições de memória dos favoritos.

- Ao rodar [ENTER/NAVIGATE] alterna entre as posições de memória (1 a 30).
- Prima [ENTER/NAVIGATE] para memorizar a emissora na posição de memória de favoritos pretendida.

### 8.4.2 Aceder aos favoritos

Prima [H] / [MEMORY], para abrir a janela com a visão geral das posições de memória dos favoritos.



Com [ENTER/NAVIGATE] selecione um dos favoritos.

#### Nota

Os favoritos não podem ser eliminados. Se todas as 30 posições de memória de favoritos estiverem ocupadas e pretender memorizar uma nova emissora como favorito, selecione uma posição de memória já ocupada. Esta é substituída pela nova emissora.

## 8.4.3 Gestão dos favoritos com o telecomando

### Favoritos 1-10

O telecomando fornecido possui botões numéricos de 1 a 0 (0  $\Delta$  10). Cada um destes botões numéricos pode ser associado a um favorito (por tipo de receção).

- Para memorizar uma emissora, mantenha premido o botão numérico correspondente no telecomando (aprox. três segundos).
- O rádio confirma a memorização com a indicação memorizado no visor.
- Para aceder depois aos favoritos, prima brevemente o botão numérico correspondente no telecomando.

### Favoritos 1-30 (alternativa aos botões numéricos)

- Para memorizar uma emissora nas posições de memória de favoritos 1 a 30, mantenha premido o botão [FAVORITES] (aprox. três segundos). Após dois segundos, é aberta uma janela que apresenta uma visão geral das posições de memória dos favoritos.
- Com os botões dos favoritos [+]/[-] (rodando [ENTER/NAVIGATE]) alterna entre as posições de memória (1 a 30).
- Prima [OK] ([ENTER/NAVIGATE]), para memorizar a emissora na posição de memória de favoritos pretendida.
- Para aceder depois aos favoritos, prima brevemente [FAVORITES], selecione o favorito pretendido com os botões dos favoritos [+]/[-] (rodando [ENTER/NAVIGATE]) e confirme a seleção, premindo [OK] ([ENTER/NAVIGATE]).

## 8.4.4 Gestão dos favoritos com o telecomando

Os botões de função são explicados detalhadamente no capítulo 5.6 Botões de função 1-7, .



## 8.5 Favoritos

(airable - <http://www.wifiradio-frontier.com>)

Além das posições de memória de favoritos locais, também pode criar listas de favoritos próprias.

### 8.5.1 Primeira utilização – Registrar o rádio

Antes de poder utilizar esta função, tem de se registar no portal [www.wifiradio-frontier.com](http://www.wifiradio-frontier.com). Para tal, necessita de um endereço de e-mail válido e de um código de acesso, o qual é gerado pelo rádio.

#### Nota

- No registo, não são recolhidas quaisquer informações pessoais.
- O registo não implica quaisquer custos adicionais para si. A oferta é totalmente gratuita.
- Após o registo, pode seleccionar entre cerca de 20.000 emissoras de rádio e 10.000 podcasts e gerir os mesmos em listas de favoritos.

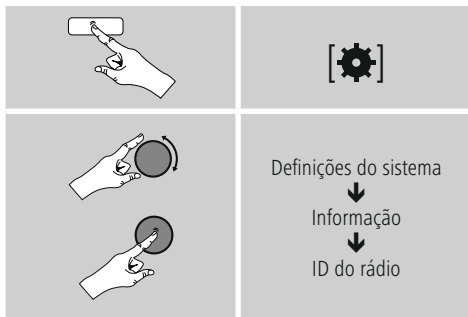
#### Aceder ao código de acesso:



#### Nota

Tenha em atenção que cada código de acesso apenas pode ser utilizado uma vez. Caso tenha problemas no registo do rádio, contacte o serviço de apoio ao cliente.

- Durante o registo, a ID do rádio é associada ao seu endereço de e-mail e memorizada na interface web.
- Caso estejam registados vários rádios e pretenda libertar/eliminar a ID do rádio memorizada ou simplesmente verificar a mesma, pode encontrar a ID do rádio no seu rádio da seguinte forma:



### 8.5.2 Gerir favoritos online

(airable - <http://www.wifiradio-frontier.com>)

Após o registo no portal, pode pesquisar na base de dados com vários filtros, ouvir uma amostra das emissoras e criar listas de favoritos a partir das emissoras apresentadas no portal, que são sincronizadas com o seu rádio no espaço de segundos.

### 8.5.3 Aceder às listas de favoritos

Para aceder às listas de favoritos criadas através do portal no rádio, proceda conforme se segue:





### 8.5.4 As minhas estações de rádio adicionadas

Caso uma emissora que pretenda ouvir ainda não esteja disponível, pode adicionar a mesma manualmente no portal (Apenas disponível no seu aparelho) ou então propor uma emissora para adição à base de dados (Recomendar emissora).

- Para tal, necessita do endereço web do stream, que pode frequentemente encontrar no website da emissora.
- Para aceder a emissoras adicionadas manualmente no rádio, proceda conforme se segue:



A base de dados é continuamente alargada e gerida. Por conseguinte, pedimos a sua compreensão pelo facto de poderem ocorrer demoras na integração de novas emissoras e também pelo facto de algumas emissoras poderem ser recusadas.

## 9. Amazon Music

Com a Amazon Music tem acesso a milhões de músicas e pode trazer as mesmas para o seu rádio, ouvi-las no seu smartphone quando estiver em movimento ou utilizá-las no seu PC ou smartphone.

### Pré-requisitos:

- Necessita de uma conta Amazon Music Unlimited (encontra mais informações em [www.amazon.de/Music/Unlimited](http://www.amazon.de/Music/Unlimited))
- Inicie a sessão com os seus dados de acesso ou registe-se através da aplicação UNDOK.

### Utilização:

- Inicie, como habitualmente, a reprodução de uma lista de reprodução/uma faixa diretamente no dispositivo ou na aplicação UNDOK.
- São apresentadas as informações de reprodução habituais, como capa do álbum, nome da faixa, etc.

### Após a primeira ligação bem-sucedida:

- Ative, através do menu principal ou premindo repetidamente o botão **[M]/[MODE]**, o modo de funcionamento „Amazon Music“ no rádio.
- Prima **[ENTER/NAVIGATE]** ou **[Play]** no telecomando para iniciar a reprodução.
  - Em alternativa, pode também controlar o rádio com o telecomando, com a aplicação UNDOK ou diretamente no dispositivo para, por exemplo, alternar entre as faixas ou regular o volume de som.



## 10. Spotify


Com o Spotify Connect, tem acesso a milhões de músicas e pode trazer as mesmas para o seu rádio, ouvi-las no seu smartphone quando estiver em movimento ou utilizá-las no seu PC ou smartphone.

### Pré-requisitos:

- Tem de ter a app Spotify instalada no seu dispositivo Android/iOS.
- Pode descarregar a mesma na Play Store ou na Apple App Store. Após a instalação, inicie a app e inicie sessão com os seus dados de acesso ou registe-se.
- Necessita de uma Spotify Account (informações em [www.spotify.com](http://www.spotify.com)).
- O rádio e o dispositivo Android/iOS com a app Spotify têm de se encontrar na mesma rede.

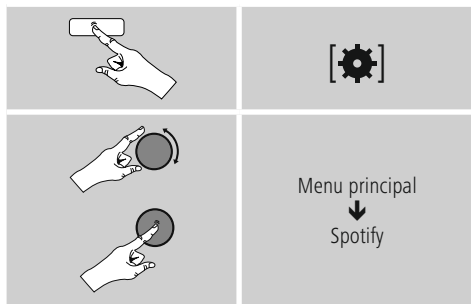
## Utilização:


- Inicie, como habitualmente, a reprodução de uma lista de reprodução/uma faixa na app Spotify.
- São apresentadas as informações de reprodução habituais, como capa do álbum, nome da faixa, etc.
- Na margem inferior do ecrã, é apresentado o logótipo Spotify Connect  assim como Dispositivos disponíveis.
- Selecione  Dispositivos disponíveis para aceder a uma visão geral de todos os dispositivos disponíveis na rede.
- Selecione o rádio. A reprodução de áudio ocorre agora através do rádio.

Após uma ligação bem-sucedida, o logótipo Spotify Connect  e a designação do aparelho são apresentados a verde.

## Após a primeira ligação bem-sucedida:

Ative – através do menu principal ou premindo repetidamente o botão **[M] / [MODE]** – o modo de funcionamento Spotify (Spotify Connect) no rádio:

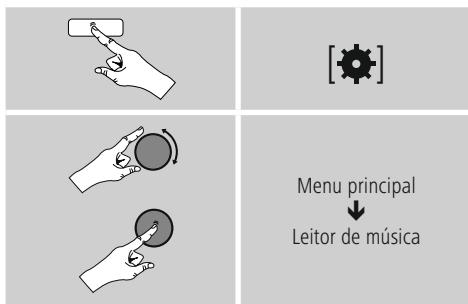


- Prima **[enter/navigate]** (ou ) no telecomando para iniciar a reprodução.
- Em alternativa, pode também controlar o rádio com o telecomando, com a app Smart Radio ou com a app Spotify, para, por exemplo, alternar entre as faixas ou alterar o volume de som.

## 11. Leitor de música

Este modo de funcionamento possibilita a reprodução de ficheiros MP3, WMA ou FLAC, que estejam guardados num PC, num suporte de dados ou numa rede local.

Ative – através do menu principal ou premindo repetidamente o botão **[M] / [MODE]** – o modo de funcionamento Leitor de música no rádio:



Em alternativa, prima **[MEDIA]** no telecomando para comutar diretamente para este modo de funcionamento.

## 11.1 Reprodução de dispositivo de memória externo (USB)

- Insira o suporte de dados (pen USB) na entrada USB do rádio.
- O suporte de dados deve estar formatado no formato FAT16/FAT32.
- O suporte de dados é automaticamente detetado pelo rádio.
- Confirme a mensagem que pergunta se pretende abrir o suporte de dados ligado, com SIM.
- Os ficheiros/pastas guardados no suporte de dados são apresentados. Com **[ENTER/NAVIGATE]** selecione o ficheiro pretendido para iniciar a reprodução.



Em alternativa, por exemplo, no caso de um suporte de dados já inserido, seleccione o ficheiro pretendido para reprodução da seguinte forma:



## 11.2 Reprodução a partir de um computador (streaming)

Pode gerir o rádio através do seu computador e transmitir música do computador para o rádio.

Em seguida, tal é descrito para computadores com o sistema operativo Windows 8. Caso utilize outro sistema operativo ou tenha outras questões, contacte o nosso suporte.

### Pré-requisitos:

- O rádio e o computador têm de se encontrar na mesma rede.
- O rádio tem de ter a aprovação do computador como dispositivo de reprodução.

Para tal, proceda conforme se segue:

→ **Painel de controlo** → **Rede e Internet** → **Mostrar computador e dispositivos de rede**

O rádio deve ser apresentado nesta lista.

- Clique com o botão direito do rato no ícone ou na designação do rádio e seleccione Permitir transmissão em fluxo para este dispositivo.
- Clique novamente com o botão direito do rato no ícone ou na designação do rádio e seleccione Ver página Web do dispositivo, para alterar a designação do aparelho (nome amigável).
- É aberta uma nova janela do browser. Aqui, pode efetuar a alteração conforme desejar.

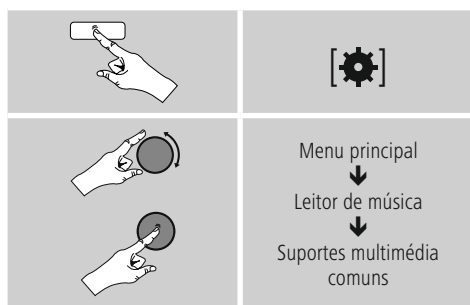
### Utilização:

- O rádio pode agora aceder aos diretórios partilhados do PC e pode enviar ficheiros de áudio para o aparelho para reprodução (streaming).
- Por predefinição, é partilhado o diretório de música da própria biblioteca.
- Efetue a gestão e crie partilhas adicionais através do explorador ou do Windows Media Player.
- Clique com o botão direito do rato no ficheiro de música pretendido e seleccione Reproduzir Em e a designação do rádio.
- O rádio inicia a reprodução do ficheiro de música.

## 11.3 Reprodução a partir da rede – Acesso direto a partir do rádio

Para aceder a partilhas de rede existentes a partir do rádio, proceda conforme se segue:

Ative – através do menu principal ou premindo repetidamente o botão **[M] / [MODE]** – o modo de funcionamento Leitor de música no rádio:



- Seleccione o aparelho correspondente (servidor doméstico, PC...) e abra as partilhas nele existentes, premindo **[ENTER/NAVIGATE]**.

Tem a possibilidade de pesquisar ficheiros, abrir uma lista de reprodução ou pesquisar em todas as partilhas de música. Caso pretenda pesquisar em todas as partilhas de música, tem ainda outras funções de pesquisa e de ordenação à sua disposição (álbum, intérprete, género, pasta, etc.), para aceder mais rapidamente ao ficheiro pretendido.

### Nota

Muitas funções de pesquisa e filtragem apenas podem ser utilizadas quando tiverem sido mantidas a etiqueta ID3 e outras informações do ficheiro no dispositivo de origem ou no ficheiro de áudio.



## Remover servidor:

Para repor os servidores até então contactados, prima [ENTER/NAVIGATE].

Os suportes multimédia comuns serão eliminados quando confirmar a mensagem com SIM.

## 11.4 Reprodução de lista de reprodução

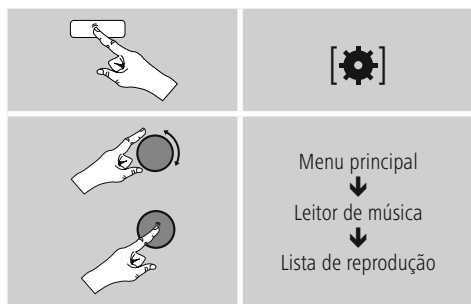
Pode criar uma lista de reprodução localmente no rádio, na qual memoriza ficheiros de partilhas de rede ou do suporte de dados ligado.

- Seleccione o ficheiro que deve ser adicionado à lista de reprodução (em Suportes multimédia comuns/Reproduzir USB).
- Prima sem soltar [ENTER/NAVIGATE] durante cerca de 3 segundos, até que o visor apresente Adicionado à lista de reprodução.

### Nota

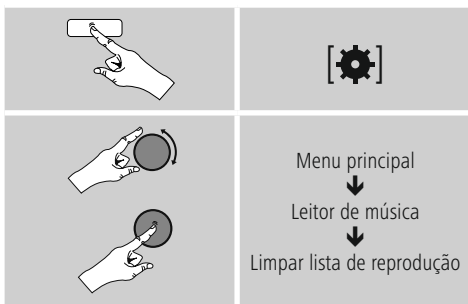
Também pode utilizar listas de reprodução que foram criadas num PC Windows (WPL = Windows Play List). Para tal, é adequado, por exemplo, o Windows Media Player.

- Pode aceder diretamente à lista de reprodução da seguinte forma:



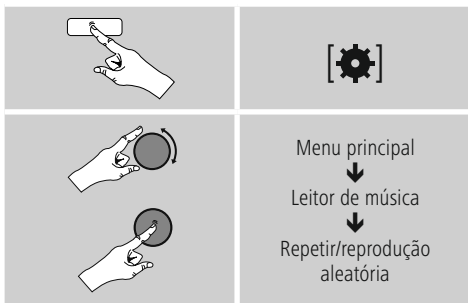
- Para remover ficheiros individuais da lista de reprodução, seleccione o ficheiro pretendido e mantenha premido o botão [ENTER/NAVIGATE] durante cerca de 3 segundos.
- Confirme a mensagem Eliminar da minha lista de reprodução com SIM, para remover o ficheiro da lista de reprodução.

- Para eliminar a lista de reprodução completa, proceda conforme se segue:



## 11.5 Opções de reprodução gerais

Estas opções de reprodução – válidas para todas as possibilidades de reprodução no modo de leitor de música – podem ser acedidas sob:



### Repetição: Ativada/Repetição: Desativada

Para alterar a função (Ativada/Desativada), prima repetidamente [ENTER/NAVIGATE].

No caso de Repetição: Ativada, apenas é repetida a faixa atual.

### Modo aleatório: Ativado/Modo aleatório: Desativado

Para alterar a função (Ativado/Desativado), prima repetidamente [ENTER/NAVIGATE].

No caso de Modo aleatório: Ativado, todas as faixas são reproduzidas por ordem aleatória.



## 12. Leitor de CD

O rádio possui um leitor de CD com o qual podem ser reproduzidos CD de áudio convencionais, CD-R, CD-RW e CD com MP3.

### 12.1 Inserir/ejetar o disco

#### Nota

- Tenha atenção para que o disco (CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD, etc.) não esteja com pó, sujidade, dedadas e riscos. Caso contrário, podem ocorrer interferências durante a reprodução ou a reprodução poderá não iniciar.
- Nunca empregue força ao inserir ou ejetar um disco. O disco ou a unidade de leitura poderá sofrer danos.





#### Nota

Tenha em consideração que com um volume demasiado elevado, a reprodução do CD pode bloquear ou saltar.

#### Aviso

- Os CDs de 8 cm (nos anos 90 frequentemente disponíveis como CD-Single) ou outros formatos especiais que diferem no diâmetro e na forma de um CD padrão não podem ser reproduzidos. Não tente introduzir discos desse tipo!
- No caso de incumprimento desta advertência, a unidade de leitura pode ser danificada e/ou inutilizável.
- Ative, através do menu principal ou premindo repetidamente o botão [M]/[MODE], o modo de funcionamento CD no rádio.
- Em alternativa, prima [CD] no telecomando para comutar diretamente para este modo de funcionamento.
- Pressione [PRESET 2] (11) para abrir a gaveta do CD.
- Se necessário, retire o disco da gaveta do CD.
- Coloque um disco na gaveta do CD vazia, cuidadosamente.
- Pressione [PRESET 2] (11) para fechar a gaveta do CD.

### 12.2 Outras funções

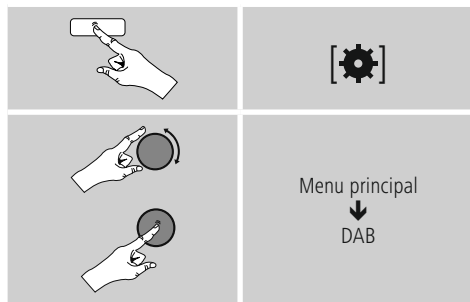
- Prima  para iniciar a reprodução ou este botão durante a reprodução para fazer uma pausa.
- Prima  para parar o título de um disco reproduzido. Este botão não existe no comando à distância.
- Prima  para avançar para a faixa seguinte. Se manter o botão premido, o avanço rápido é ativado.
- Prima  para recuar para a faixa anterior. Se manter o botão premido, o recuo rápido é ativado.

Os respetivos botões de função do comando à distância estão descritos no início deste manual de instruções, no capítulo Elementos de comando e indicadores

## 13. DAB

O rádio recebe todas as frequências de rádio digital correntes na gama de 174 MHz a 240 MHz (banda III, canais 5A a 13F).

- Ative – através do menu principal ou premindo repetidamente [M]/[MODE] – o modo de funcionamento DAB (Rádio DAB) no rádio:

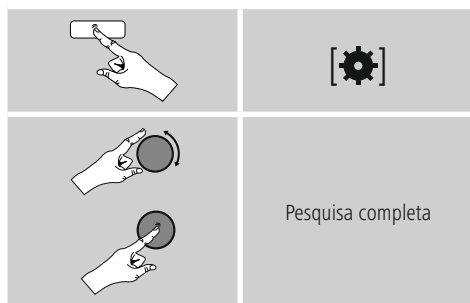


Em alternativa, prima [DAB] no telecomando para comutar diretamente para este modo de funcionamento.

### 13.1 Procura/procura automática:

A procura automática de emissoras DAB pesquisa as emissoras disponíveis na banda III DAB. Após a procura, são memorizadas por ordem alfabética todas as emissoras que são recebidas sem interferências. A procura automática de emissoras DAB é automaticamente iniciada aquando do primeiro arranque no modo DAB, sendo sinalizada no visor através da indicação A pesquisar... e uma barra de progresso.

Se pretender iniciar novamente a procura, proceda conforme se segue:



### 13.2 Lista de emissoras

Pode aceder a qualquer altura à lista de emissoras no modo DAB. Para tal, existem duas possibilidades.

- a) Se já estiver a ser reproduzida uma emissora, rode simplesmente **[ENTER/NAVIGATE]**. O rádio apresenta agora a lista de emissoras no visor.

b)



### 13.3 Ordenação da lista de emissoras

Por predefinição, o rádio apresenta as emissoras por ordem alfabética. Também pode realizar a ordenação de acordo com a intensidade do sinal ou o grupo. Para alterar a sequência de ordenação, proceda conforme se segue:



### 13.4 Limpar lista de emissoras

Para remover da sua lista de emissoras as emissoras que, atualmente, não se encontram na área de receção, proceda conforme se segue:



Todas as emissoras que atualmente não podem ser recebidas são removidas da lista de emissoras se confirmar a mensagem com SIM.

### 13.5 Favoritos

Pode memorizar as suas emissoras preferidas em 30 posições de memória de favoritos, para poder aceder direta e rapidamente às mesmas.

#### 13.5.1 Memorizar favoritos

- Defina a emissora que pretende guardar numa posição de memória de favoritos.
- Quando a emissora for reproduzida, prima sem soltar **[H]/[MEMORY]** na parte frontal do rádio.



Após cerca de dois segundos, é aberta uma janela que apresenta uma visão geral das posições de memória dos favoritos.

- Ao rodar **[ENTER/NAVIGATE]** alterna entre as posições de memória (1 a 30).
- Prima **[ENTER/NAVIGATE]**, para memorizar a emissora na posição de memória de favoritos pretendida.



### 13.5.2 Aceder aos favoritos

Prima **[H]** / **[MEMORY]** para abrir a janela com a visão geral das posições de memória dos favoritos.



Com **[ENTER/NAVIGATE]** selecione um dos favoritos.

#### **i** Nota

Os favoritos não podem ser eliminados. Se todas as 30 posições de memória de favoritos estiverem ocupadas e pretender memorizar uma nova emissora como favorito, selecione uma posição de memória já ocupada. Esta é substituída pela nova emissora.

### 13.5.3 Gestão dos favoritos com o telecomando

#### Favoritos 1-10

O telecomando fornecido possui botões numéricos de 1 a 0 (0  $\Delta$  10). Cada um destes botões numéricos pode ser associado a um favorito (por tipo de receção).

- Para memorizar uma emissora, mantenha premido o botão numérico correspondente no telecomando (aprox. três segundos).
- O rádio confirma a memorização com a indicação memorizado no visor.
- Para aceder depois aos favoritos, prima brevemente o botão numérico correspondente no telecomando.

#### Favoritos 1-30 (alternativa aos botões numéricos)

- Para memorizar uma emissora nas posições de memória de favoritos 1 a 30, mantenha premido o botão **[FAVORITES]** (aprox. três segundos). Após dois segundos, é aberta uma janela que apresenta uma visão geral das posições de memória dos favoritos.
- Com os botões dos favoritos **[+]** / **[-]** (rodando **[ENTER/NAVIGATE]**) alterna entre as posições de memória (1 a 30).
- Prima **[OK]** (**[ENTER/NAVIGATE]**), para memorizar a emissora na posição de memória de favoritos pretendida.
- Para aceder depois aos favoritos, prima brevemente **[FAVORITES]**, selecione o favorito pretendido com os botões dos favoritos **[+]** / **[-]** (rodando **[ENTER/NAVIGATE]**) e confirme a seleção, premindo **[OK]** (**[enter/navigate]**).

### 13.6 DRC (Dynamic Range Control)

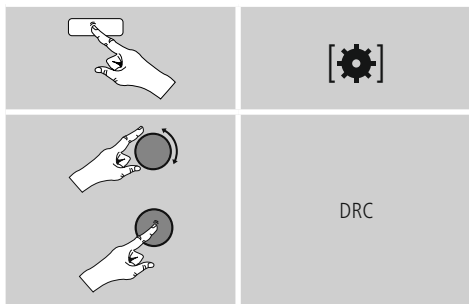
Algumas emissoras de rádio na rede DAB suportam um controlo do volume de som, que intervém ativamente durante a reprodução. Se o volume de som aumentar repentinamente, o DRC reduz o mesmo de forma autónoma. No caso de um volume de som subitamente mais baixo, o DRC aumenta o mesmo automaticamente. O mesmo acontece quando a reprodução fica subitamente mais baixa. O rádio irá voltar a aumentar o volume.

**DRC alto:** harmonização completa dos diferentes volumes. Uma compressão forte pode reduzir a dinâmica de uma composição musical.

**DRC profundo:** harmonização parcial dos diferentes volumes. Subtil, sem demasiadas perdas de dinâmica.

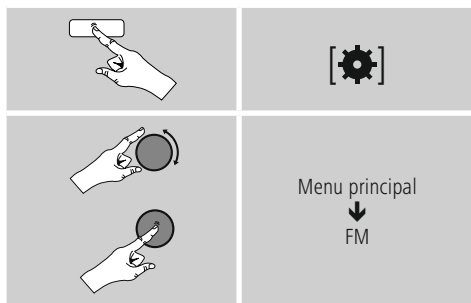
**DRC desativado:** sem harmonização.

Proceda conforme se segue para efetuar a definição:



## 14. FM

Ative – através do menu principal ou premindo repetidamente **[M]** / **[MODE]** – o modo de funcionamento FM (Rádio FM) no rádio:



Em alternativa, prima **[FM]** no telecomando para comutar diretamente para este modo de funcionamento.

As emissoras que transmitem informações adicionais sobre a emissora e o programa são identificadas no visor com um símbolo RDS (Radio Data System).

Ao premir **[i]** / **[INFO]** são apresentadas estas informações adicionais.

### 14.1 Definição da procura

Com a definição da procura, pode estabelecer se as emissoras com uma intensidade de sinal fraco devem ser ignoradas na procura automática.

Proceda conforme se segue:



- Confirme a mensagem seguinte com SIM, para parar apenas em emissoras com um sinal forte na procura automática. Caso contrário, a procura de emissoras para em cada emissora da qual é recebido um sinal.

### 14.2 Procura automática de emissoras

- Prima **[ENTER/NAVIGATE]** até a procura automática de emissoras ser iniciada.
- Quando for encontrada uma emissora, o rádio para a procura e inicia a reprodução.
- Ao premir novamente **[ENTER/NAVIGATE]** o processo de procura é continuado até ser encontrada a emissora seguinte.

### 14.3 Procura manual de emissoras

No caso de definições manuais de emissoras, tem a possibilidade de definir você mesmo a frequência pretendida e receber também emissoras cujo sinal de transmissão era fraco durante a procura automática de emissoras e que, portanto, não foram tidas em consideração.

- Prima **[back]** para comutar para a definição manual de emissoras.
- Rode **[ENTER/NAVIGATE]** (para a esquerda: - 0,05 MHz/para a direita: + 0,05 MHz) até ser apresentada a frequência pretendida. Aguarde um instante e a reprodução do sinal recebido é iniciada.
- Agora, volte a premir **[back]** para sair da definição manual de emissoras.

### 14.4 Favoritos

Pode memorizar as suas emissoras preferidas em 30 posições de memória de favoritos, para poder aceder direta e rapidamente às mesmas.

#### 14.4.1 Memorizar favoritos

- Defina a emissora que pretende guardar numa posição de memória de favoritos.
- Quando a emissora for reproduzida, prima sem soltar **[H]** / **[MEMORY]** na parte frontal do rádio.



Após cerca de dois segundos, é aberta uma janela que apresenta uma visão geral das posições de memória dos favoritos.

- Ao rodar **[ENTER/NAVIGATE]** alterna entre as posições de memória (1 a 30).
- Prima **[ENTER/NAVIGATE]**, para memorizar a emissora na posição de memória de favoritos pretendida.





#### 14.4.2 Aceder aos favoritos

Prima **[H]** / **[MEMORY]**, para abrir a janela com a visão geral das posições de memória dos favoritos.



Com **[ENTER/NAVIGATE]** selecione um dos favoritos.

#### **i** Nota

Os favoritos não podem ser eliminados. Se todas as 30 posições de memória de favoritos estiverem ocupadas e pretender memorizar uma nova emissora como favorito, selecione uma posição de memória já ocupada. Esta é substituída pela nova emissora.

#### 14.4.3 Gestão dos favoritos com o telecomando

##### Favoritos 1-10

O telecomando fornecido possui botões numéricos de 1 a 0 (0  $\triangle$  10). Cada um destes botões numéricos pode ser associado a um favorito (por tipo de receção).

- Para memorizar uma emissora, mantenha premido o botão numérico correspondente no telecomando (aprox. três segundos).
- O rádio confirma a memorização com a indicação memorizado no visor.
- Para aceder depois aos favoritos, prima brevemente o botão numérico correspondente no telecomando.

#### Favoritos 1-30 (alternativa aos botões numéricos)

- Para memorizar uma emissora nas posições de memória de favoritos 1 a 30, mantenha premido o botão **[FAVORITES]** (aprox. três segundos). Após dois segundos, é aberta uma janela que apresenta uma visão geral das posições de memória dos favoritos.
- Com os botões dos favoritos **[+]** / **[-]** (rodando **[ENTER/NAVIGATE]**) alterna entre as posições de memória (1 a 30).
- Prima **[OK]** (**[ENTER/NAVIGATE]**), para memorizar a emissora na posição de memória de favoritos pretendida.
- Para aceder depois aos favoritos, prima brevemente **[FAVORITES]**, selecione o favorito pretendido com os botões dos favoritos **[+]** / **[-]** (rodando **[ENTER/NAVIGATE]**) e confirme a seleção, premindo **[OK]** (**[ENTER/NAVIGATE]**).

#### 14.5 Definição de áudio

Em algumas emissoras, é alcançada uma ligeira melhoria da qualidade se as emissoras com uma receção fraca forem reproduzidas em mono. Pode ativar esta função no menu e o rádio é depois comutado de forma automática para a receção mono no caso de uma fraca qualidade do sinal. Para alterar esta opção, proceda conforme se segue:

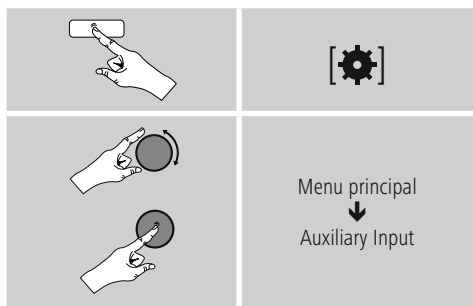


#### 15. Auxiliary Input

Através da entrada de áudio analógica (tomada AUX IN), pode ligar dispositivos móveis (por ex., smartphone, tablet, leitor de MP3, etc.) ao rádio e reproduzir os ficheiros de áudio através do rádio.

- Ative – através do menu principal ou premindo repetidamente o botão **[M]** / **[MODE]** – o modo de funcionamento Auxiliary Input (Aux in) no rádio:





Em alternativa, prima **[AUX]** no telecomando para comutar diretamente para este modo de funcionamento.

- Ligue o seu dispositivo móvel à entrada de áudio (tomada AUX IN) do rádio com um cabo de áudio de 3,5 mm (cabo jack).
- Inicie e controle a reprodução de áudio em conformidade, através do dispositivo ligado.

## 16. Bluetooth®

Via Bluetooth® pode ligar os seus dispositivos finais ao rádio, utilizando o rádio como dispositivo de reprodução. O controlo da reprodução efetua-se diretamente através do dispositivo final. O volume pode ser regulado no próprio rádio.

### Nota – Bluetooth®

- Verifique se o seu dispositivo móvel (telemóvel, etc.) possui a função Bluetooth®.
- Tenha em atenção que o alcance máximo do Bluetooth® é de 10 metros, sem obstáculos como paredes, pessoas, etc.
- A ligação pode sofrer interferências devido a outros dispositivos/ligações Bluetooth® na área.
- O rádio apenas pode ser ligado a um dispositivo final.
- Tenha em conta que a compatibilidade depende dos perfis Bluetooth® suportados, bem como das versões Bluetooth® usadas. (ver: Dados técnicos, Manual de instruções do dispositivo final utilizado)

Premindo repetidamente **[M]** / **[MODE]** ative o modo de funcionamento Bluetooth® no rádio:



Em alternativa, prima **[BT]** no telecomando para comutar diretamente para este modo de funcionamento.

### 16.1 Primeira ligação Bluetooth® (emparelhamento)

- Cerifique-se de que o seu dispositivo Bluetooth® está ligado e que o Bluetooth® está ativado.
- Premindo repetidamente **[M]** / **[MODE]** ative o modo de funcionamento Bluetooth® no rádio:



- Abra o menu de definições Bluetooth® no seu dispositivo e aguarde até que **DIR3505MSCBT** seja apresentado na lista de dispositivos Bluetooth® encontrados.
- Inicie, se necessário, a procura por outros dispositivos Bluetooth® no seu dispositivo final.
- Selecione **DIR3505MSCBT** e aguarde até que a rádios apresentada como ligada nas definições Bluetooth® do seu dispositivo.
- O dispositivo final também é exibido como ligado no visor do rádio.
- Inicie e controle a reprodução de áudio em conformidade, através do dispositivo.

### Nota – Palavra-passe Bluetooth®

Alguns dispositivos requerem a introdução de uma palavra-passe para estabelecer a ligação a outro dispositivo Bluetooth®.

- Introduza a palavra-passe 0000 para estabelecer a ligação à rádio se tal lhe for solicitado pelo seu dispositivo.



## 16.2 Ligação Bluetooth® automática (após emparelhamento já efetuado)

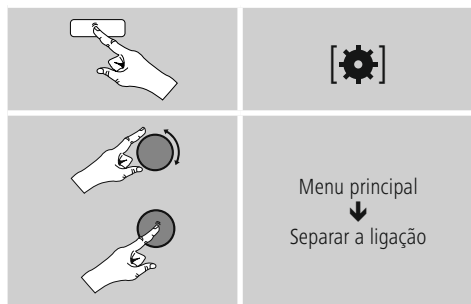
- Dispositivos finais que já tenham sido ligados ao rádio são automaticamente guardados no rádio.

### Nota – Ligação afetada

Após uma primeira ligação bem-sucedida entre o rádio e o dispositivo, a ligação é realizada automaticamente. Caso a ligação Bluetooth® não seja estabelecida automaticamente, verifique os seguintes pontos:

- Nas definições Bluetooth® do dispositivo, verifique se **DIR3505MSCBT** está ligado. Caso não esteja, repita os passos descritos em Primeira ligação Bluetooth®.
- Verifique se o dispositivo final e o rádio estão a uma distância inferior a 10 metros um do outro. Se não estiverem, reduza a distância entre os dispositivos.
- Verifique se existem obstáculos a afetar o alcance. Caso existam, coloque os dispositivos mais próximos um do outro.

## 16.3 Separar a ligação Bluetooth®

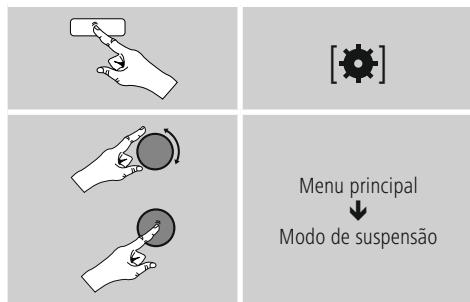


- Depois, rodando **[ENTER/NAVIGATE]**, selecione o botão Sim e confirme a separação da ligação Bluetooth® através do acionamento de **[ENTER/NAVIGATE]**.

## 17. Modo de suspensão

O rádio possui uma função de temporizador, que comuta o aparelho para o modo de espera após o término de um período de tempo definido.

- Prima repetidamente **[SLEEP]** no telecomando para definir o intervalo de tempo pretendido (Desativado/15/30/45/60/90/120 minutos).
- Em alternativa, defina o intervalo de tempo através do menu principal, com **[ENTER/NAVIGATE]**:



- Quando o intervalo de tempo definido terminar, o rádio comuta para o modo de espera.
- Prima **[VOLUME/POWER]**, para voltar a ligar o rádio.
- Um intervalo de tempo já ativo pode ser alterado ou desativado (Modo de suspensão desativado) a qualquer altura, premindo novamente **[SLEEP]** no telecomando.

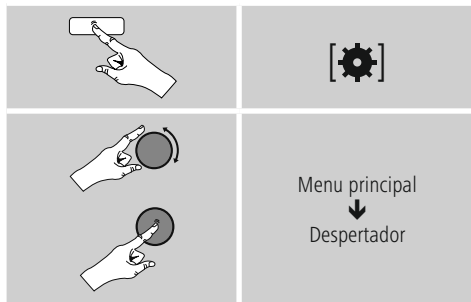
### Nota

A retroiluminação durante a função de temporizador (modo de suspensão) ativa pode ser definida separadamente — por exemplo, mais escura do que durante a operação normal (ver 19.9. Retroiluminação).

## 18. Despertador

O rádio possui dois sinais de despertar individuais que podem ser definidos.

### 18.1 Definições



- O despertador 1 e o despertador 2 são configurados de forma idêntica e possibilitam a memorização de dois sinais de despertar diferentes. Selecione o despertador 1 ou 2 e defina os seguintes detalhes com **[ENTER/NAVIGATE]**:

#### Modos:

Selecione quando é que o despertador deve estar ativado:  
→ Desativado – Diariamente – Uma vez – Dias úteis – Fim de semana

#### Data e hora:

Caso selecione Uma vez, introduza a data e a hora para o despertador único.

#### Hora:

Selecione primeiro as horas e, em seguida, os minutos do sinal de despertar.

#### Modo:

Defina se deve ser despertado através de um sinal sonoro (alarme) ou de rádio DAB, FM ou Internet.

#### Programa:

Caso selecione rádio Internet/DAB/FM, indique com que emissora/podcast pretende ser despertado. Pode selecionar a partir das 30 posições de memória de favoritos ou da lista Ouvido recentemente.

#### Volume de som:

Defina o volume de som com o qual pretende ser despertado. Através desta definição, não tem qualquer importância o volume de som com o qual operou o rádio pela última vez.

#### Guardar:

Confirme este botão para terminar as definições do despertador.

#### Nota

- Em caso de utilização de Rádio Internet como sinal de despertar, é importante que esteja disponível uma ligação estável à Internet na hora de despertar. Se não for esse o caso, muda-se para o sinal sonoro (Alarme) como sinal de despertar.
- É recomendado permitir as atualizações automáticas da data/hora. Deste modo, é garantido que, mesmo após o rádio ser desligado da alimentação elétrica (por exemplo, em caso de falha de energia), a hora volta a ser atualizada.

#### Nota – Despertador/Multiroom

- Durante a utilização e o ajuste da função de despertar num aparelho que pertence a um grupo multiroom, tenha atenção que este aparelho abandona automaticamente o grupo no momento do alarme.
- Este comportamento evita que o alarme seja ativado em todos os aparelhos que pertencem ao grupo.
- Após o fim do alarme, o respetivo aparelho não volta a ser automaticamente integrado como membro do grupo, pois tem de ser adicionado manualmente ao grupo.



## 18.2 Ativar/ desativar o despertador

- Ative o despertador, confirmando as definições com Guardar.
- Desative o despertador, definindo o Modo: para Desativado.

## 18.3 Terminar o despertador/ snooze

### Sinal sonoro (alarme)

- Quando o despertador soar, prima uma vez **[VOLUME/POWER]**, para terminar o despertador.
- Prima repetidamente **[SNOOZE]** no telecomando para ativar a função snooze.
- O despertador permanece desligado durante o intervalo de tempo selecionado (5/10/15/30/60 minutos) e, em seguida, volta a soar.

### Rádio Internet / DAB / FM

- Quando o despertador soar, prima **[VOLUME/POWER]**, para terminar o despertador.
- Prima repetidamente **[SNOOZE]** no telecomando para ativar a função snooze.
- O despertador permanece desligado durante o intervalo de tempo selecionado (5/10/15/30/60 minutos) e, em seguida, volta a soar.
- Prima repetidamente **[SNOOZE]** no telecomando para ativar LIG. em vez de um intervalo de tempo. O rádio permanece ligado.
- Se o despertador não for terminado, o rádio muda automaticamente para o modo de espera após uma hora.

## 19. Definições do sistema

Nas definições do sistema, pode efetuar todas as definições e aceder a informações importantes sobre o rádio.

## 19.1 Equalizador

Com o equalizador, pode adaptar o padrão de som do rádio aos seus desejos, através da definição da intensidade de graves e dos agudos.

Para tal, pode selecionar a partir de perfis pré-configurados – adaptados a diferentes géneros – ou criar um perfil individual.

- Para efetuar as definições do equalizador, proceda conforme se segue:



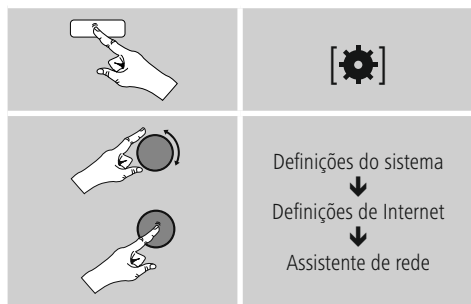
- Com **[ENTER/NAVIGATE]** selecione um dos perfis pré-configurados.
- Para criar um perfil de equalizador próprio, selecione a opção A minha definição de EQ.
- Acede, assim, às definições Graves, Agudos e Volume de som (aumento do volume de som).
- Para alterar um valor, prima **[ENTER/NAVIGATE]** na seleção correspondente e altere os valores, rodando **[ENTER/NAVIGATE]** para a esquerda ou para a direita. Se, durante a definição, estiver a decorrer uma reprodução, pode ouvir diretamente as alterações no som.
- Confirme a definição, premindo novamente **[ENTER/NAVIGATE]**.
- Após efetuar todas as definições, prima **[↔]** no rádio e confirme a memorização das definições, premindo **[ENTER/NAVIGATE]**.
- Para utilizar o perfil acabado de criar, selecione a opção O meu EQ.

## 19.2 Definições de Internet

### 19.2.1 Assistente de rede – Configuração da ligação à Internet/procura

O assistente de rede ajuda-o na ligação do rádio à Internet. Neste âmbito, tem a opção de escolher entre uma ligação LAN com fios e uma ligação sem fios, que é estabelecida por WLAN/Wi-Fi. Outros métodos de configuração e informações detalhadas são apresentados em seguida.

- Para aceder ao assistente de rede, proceda conforme se segue:



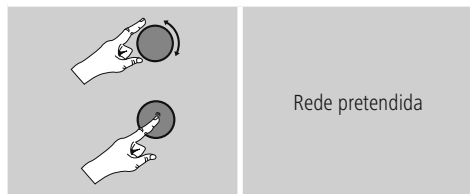
- Ao aceder ao assistente, o rádio inicia uma procura por ligações WLAN (Wi-Fi) disponíveis e apresenta uma lista destas redes.
- Ao rodar **[ENTER/NAVIGATE]** alterna entre as redes encontradas. No final da lista, pode reiniciar a procura (**[Nova procura]**), seleccionar uma ligação com fios (**[Cabo]**) ou configurar a ligação manualmente (**[Config. manual]**).
- Se a rede pretendida não for encontrada ou se o SSID (Service Set Identification – designação da rede) não for apresentado, a rede está possivelmente oculta ou fora do alcance. Neste caso, tente efetuar uma configuração manual ou a ligação por cabo LAN.

### 19.2.2 Ligação sem fios (WLAN)

Consoante a rede, tem diferentes opções à escolha para estabelecer a ligação à rede.

As redes que suportam uma ligação WPS (Wi-Fi Protected Setup) são identificadas na lista com a designação **[WPS]** antes do respetivo nome.

As outras ligações tratam-se de redes abertas ou de ligações que estão protegidas pelo método PSK = Pre-Shared-Key (chave pré-partilhada).



#### Ligação WPS/ PSK/ aberta

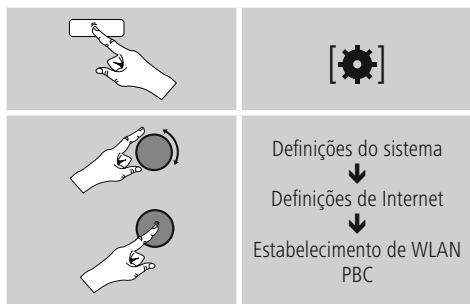
Uma ligação WPS possibilita uma ligação simples, mas, mesmo assim, protegida, do rádio à rede. Neste caso, estão disponíveis duas possibilidades. A configuração da ligação por PBC = Push-Button-Configuration (configuração por toque num botão) ou através do método PIN, no qual é solicitado pela interface web do seu router que introduza uma sequência de números gerada aleatoriamente.

#### Configuração PBC

- Selecione a rede pretendida. (Identificada com a designação **[WPS]** antes do respetivo nome)
- Em seguida, no menu WPS, selecione a opção Push Button e confirme a seleção, premindo **[ENTER/ NAVIGATE]**.
- Prima o botão WPS no seu router ou no AP atual. Muitas vezes, tal também pode ser executado através da interface web associada.
- Consulte o procedimento exato no manual de instruções do seu router/AP.
- Após o processo ter sido iniciado também no router/AP, o rádio deve ligar-se ao ponto de acesso e a ligação de rede deve ficar disponível.



- Em alternativa, a configuração PBC também pode ser acedida nas definições de Internet do rádio:



### Configuração com PIN

- Selecione a rede pretendida. (Identificada com a designação **[WPS]** antes do respetivo nome)
- Em seguida, no menu WPS, selecione a opção PIN e confirme a seleção, premindo **[enter/navigate]**.
- O rádio gera agora um código de 8 dígitos, que tem de ser introduzido na interface web ou na interface de utilizador do seu router ou AP.
- Pode consultar informações adicionais sobre a configuração do router/AP no respetivo manual.

### Ignorar WPS/Configuração Pre-Shared-Key (PSK)

- Selecione a opção Ignorar WPS e acederá à introdução da chave.
- Em redes sem suporte de WPS, acede diretamente a esta introdução.
- Na janela de introdução, introduza a chave completa e confirme no botão OK.
- Se a introdução estiver correta, o rádio liga-se ao ponto de acesso e estabelece a ligação à Internet/rede.

#### **i** Nota

- Muitas vezes, a Pre-Shared-Key (chave) encontra-se na parte traseira do router/AP.
- Tenha atenção a maiúsculas/minúsculas durante a introdução da chave.

## Rede aberta/ rede desprotegida

#### **i** Nota

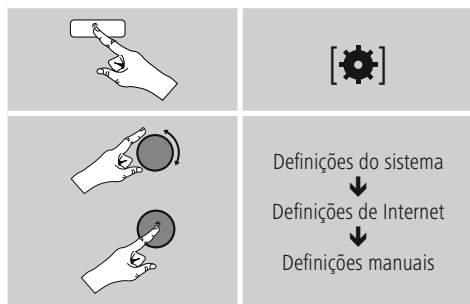
- Recomendamos que não estabeleça qualquer ligação desprotegida e que proteja sempre a sua rede contra o acesso por estranhos.
- Caso a rede que pretende não possua quaisquer medidas de segurança, basta selecionar a rede na lista e confirmar. De seguida, o rádio liga-se de imediato ao ponto de acesso.

### 19.2.3 Ligação com fios (LAN)

- Ligue o router ao rádio com um cabo LAN. Esta ligação oferece a menor suscetibilidade a interferências e uma ligação direta fiável.
- A ligação por cabo é apresentada na lista de ligações disponíveis (Cabo) e apenas tem de ser selecionada aí. Se o servidor DHCP estiver ativado no router/AP, após a seleção da ligação por cabo, esta é automaticamente estabelecida.
- Para verificar se o servidor DHCP está ativo, consulte, se necessário, o manual de instruções do router/AP.

### 19.2.4 Configuração manual da ligação de rede – Sem fios (WLAN) e com fios (LAN)

- Para configurar manualmente uma ligação de rede, proceda conforme se segue:



### Configuração manual com fios (LAN) – DHCP ativo

- Selecione a opção Cabo.
- Selecione a opção DHCP ativo.
- A ligação é estabelecida. Não necessita de efetuar qualquer outra definição.

### Configuração manual com fios (LAN) – DHCP inativo

- Selecione a opção Cabo.
- Selecione a opção DHCP inativo.
- Introduza as informações de rede solicitadas, como endereço de IP, máscara de sub-rede, endereço de gateway e DNS (primário e secundário). Estas informações encontram-se na interface web do seu router/AP ou podem ser obtidas junto do seu administrador de rede. Quando todas as informações tiverem sido corretamente introduzidas, confirme a introdução. O rádio procura, em seguida, estabelecer a ligação.

### Configuração manual sem fios (WLAN) – DHCP ativo

- Selecione a opção Sem fios.
- Selecione a opção DHCP ativo.
- Na janela de introdução, introduza o SSID (designação za rede) completo e confirme no botão OK.
- Selecione agora o método de proteção da rede. Consulte o mesmo na configuração do seu router/AP.
- Consoante a encriptação selecionada, tem de introduzir, em seguida, a chave de rede para que a ligação seja estabelecida.

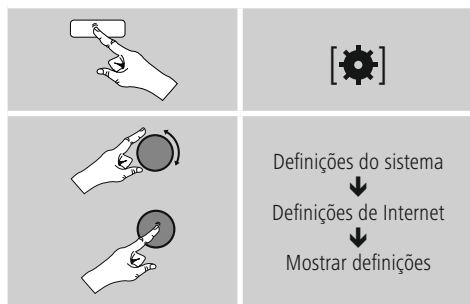
### Configuração manual sem fios (WLAN) – DHCP inativo

Este método corresponde à configuração com o servidor DHCP ativo (Configuração manual sem fios (WLAN) – DHCP ativo), mas tem de introduzir adicionalmente as informações de rede, como endereço de IP, máscara de sub-rede, endereço de gateway e DNS (primário e secundário).

Estas informações encontram-se na interface web do seu router/AP ou podem ser obtidas junto do seu administrador de rede. Quando todas as informações tiverem sido corretamente introduzidas, confirme a introdução. O rádio procura, em seguida, estabelecer a ligação.

#### 19.2.5 Mostrar definições

Aqui, encontra as informações mais importantes sobre todas as ligações de rede que são utilizadas no momento pelo rádio ou que foram configuradas, como, por exemplo: endereço MAC, região WLAN, DHCP ativo/inativo, SSID, endereço de IP, máscara de sub-rede, endereço de gateway, DNS (primário/secundário), etc.

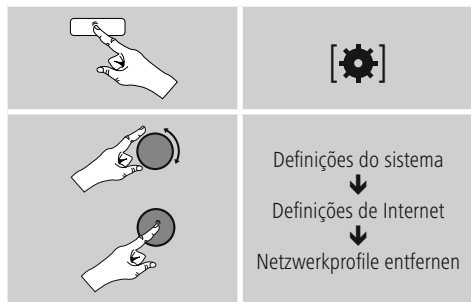




### 19.2.6 Netzwerkprofile entfernen

O rádio memoriza automaticamente todas as ligações de rede já estabelecidas com sucesso (perfis). Deste modo, o rádio pode, numa nova tentativa de ligação, por exemplo, após desativação da alimentação elétrica, aceder a uma destas ligações de rede sem a necessidade de introduzir novamente os dados de acesso.

- Para remover perfis de rede, proceda conforme se segue:



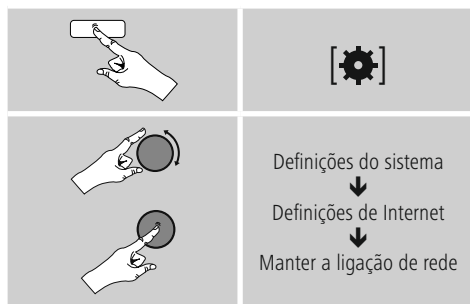
- Selecione o perfil de rede correspondente e prima [ENTER/NAVIGATE] para o remover.
- O perfil de rede é eliminado quando confirmar a mensagem com SIM.
- Um perfil ativo/utilizado no momento não pode ser removido.

#### **Hinweis - Datensicherheit**

- Antes de passar (vender, oferecer, etc.) o rádio para uma outra pessoa, recomendamos a reposição para as definições de fábrica.
- Desta forma, todos os dados e ligações de rede memorizados são eliminados na totalidade.

### 19.2.7 Manter a ligação de rede

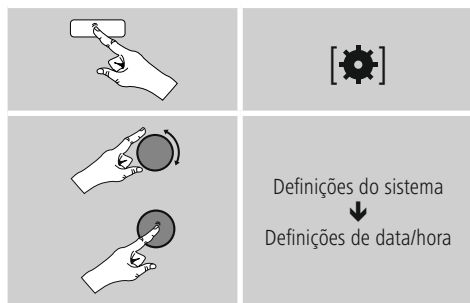
Esta definição trata-se de uma função de poupança de energia do rádio.



Com a função desativada (NÃO #), o módulo de rede é desligado quando o rádio não utiliza ativamente qualquer ligação de rede (por ex., no modo de espera). Deste modo, após a desativação, não é possível aceder ao rádio através de um PC, smartphone ou tablet. Se utilizar streaming ou o comando através da app, tem de ativar esta opção (SIM #). Por predefinição, esta função está desativada.

### 19.3 Definições de data/hora

Pode aceder às definições de data/hora da seguinte forma:



#### **Atualização automática** **Atualização pela Internet**

Se seleccionar esta opção, a data e a hora são definidas automaticamente através da ligação à Internet. Selecione adicionalmente o fuso horário da sua localização (Definir fuso horário), assim como – se pretendido (Hora de verão/inverno → LIG.) – o ajuste à hora de verão/inverno.



## Atualização a partir de DAB/FM

No caso da atualização automática através da rede de rádio FM/DAB/DAB+, a data e a hora são disponibilizadas pelos organismos de radiodifusão e processadas pelo aparelho. Através de um ajuste através desta fonte, tem a máxima segurança de que, mesmo após uma falha de energia, a data e a hora são corretamente definidas e os sinais de despertar memorizados são cumpridos.

## Sem atualização

A data e a hora (DD-MM-AAAA) têm de ser definidas manualmente, uma vez que não ocorre qualquer ajuste automático.

## Definições de data/hora

Define a data (DD-MM-AAAA) e a hora (hh:mm) manualmente com [ENTER/NAVIGATE].

## Formato

Selecione entre o formato de 12 e 24 horas.

## 19.4 Idioma

Para alterar o idioma do menu definido antes ou durante a primeira colocação em funcionamento do rádio, proceda conforme se segue:



## 19.5 Definições de fábrica

Para repor o rádio para as definições de fábrica (estado de fornecimento), proceda conforme se segue:



Confirme a mensagem seguinte com S para repor o rádio para as definições de fábrica.

Todas as definições efetuadas são eliminadas.

## Nota

- Eventuais problemas e anomalias podem ser resolvidos através da reposição para as definições de fábrica.
- No entanto, todas as definições efetuadas, como equalizador, favoritos e os perfis de rede, são eliminadas de forma definitiva.

## 19.6 Atualização do software

São constantemente desenvolvidas melhorias e novas funcionalidades para o software dos nossos rádios, para resolver possíveis falhas, alargar o alcance funcional, etc. Recomendamos-lhe que instale sempre as atualizações disponibilizadas no seu rádio.

- Para tal, proceda conforme se segue:



- Se selecionar Atualizações automáticas (SIM), o rádio verifica regularmente de forma automática se existem novas atualizações de software disponíveis. (Recomendação)
- Selecione Procurar atualização para procurar manualmente atualizações de software.

## Aviso

- Certifique-se de que existe uma alimentação elétrica estável antes de iniciar uma atualização de software.
- A interrupção da alimentação durante uma atualização de software pode provocar danos irreparáveis no rádio!



## 19.7 Assistente de configuração

O assistente de configuração (ver Assistente de configuração) pode ser reiniciado a qualquer altura, da seguinte forma:



## 19.8 Informação

• Para aceder às informações de hardware e software atuais (versões, designação do aparelho, ID do rádio...) do rádio, proceda conforme se segue:



• Se já tiver registado o seu rádio no portal online da Frontier Silicon (<http://www.wifiradio-frontier.com>), encontra aqui também a ID do rádio.

## 19.9 Retroiluminação

### Sensor de luminosidade ativado

- Desloque o interruptor deslizante (10) para a posição ON.
- A luminosidade do display é agora automaticamente adaptada à luminosidade ambiente.

### Sensor de luminosidade desativado

- Desloque o interruptor deslizante (10) para a posição OFF.

Tem a possibilidade de definir separadamente a retroiluminação para os diferentes modos de funcionamento (modo de operação, modo de espera, modo de suspensão).

• Para tal, proceda conforme se segue:



- Para os modos de funcionamento Modo de operação e Modo de suspensão, seleccione entre diversos níveis de luminosidade.
- Para o Modo de espera, seleccione igualmente um nível de luminosidade para a retroiluminação no modo de espera (Iluminação do ecrã). Em alternativa, pode desativar a retroiluminação no modo de espera (Iluminação do ecrã → Desativada).
- Em Timeout (seg.), seleccione um intervalo de tempo. Se o rádio se encontrar no modo de espera, prima K8 para iluminar o ecrã durante o intervalo de tempo seleccionado no nível de luminosidade do modo de operação.
- Em alternativa, desative esta função (Timeout (seg.) → Desativado).

Em alternativa, prima [🔧] no telecomando para alterar a retroiluminação diretamente no modo de funcionamento atual.

## 19.10 modo de espera automático

### Nota

- Por motivos de proteção ambiental e de poupança de recursos valiosos, o rádio comuta automaticamente para o modo de standby após 15 minutos, assim que a reprodução ocorrer com um volume muito baixo ou o rádio tenha sido comutado para o modo silencioso.

Para ativar ou desativar esta função, proceda conforme se segue:



## 20. UNDOK - tudo na palma da sua mão



Powered by  
**UNDOK**  
**MULTIROOM**

La aplicación (app) UNDOK desarrollada por Frontier Silicon traslada a su smartphone el control pleno de radios y altavoces. Tanto si desea llevar a cabo la configuración inicial del dispositivo como si desea configurar equalizadores y multisala (Multiroom) o, incluso, gestionar sus emisoras favoritas: UNDOK le ofrece todas las características en el smartphone o tablet y, con ello, aún más confort.

## 20.1 Configuração inicial do aparelho com UNDOK

Todos los productos de Hama compatibles con UNDOK generan, con el primer encendido o una vez restablecidos sus ajustes de fábrica, lo que se denomina un Micro Access Point, es decir, una red WLAN propia a través de la cual puede conectarse con su tablet o smartphone.

### 20.1.1 Procedimento para utilizadores iOS

- Abra la aplicación UNDOK en su iPhone o iPad.
- Pulse el punto de menú Configurar **sistema de audio**.
- Asegúrese de que la radio o el altavoz se encuentra en el modo SETUP. Asimismo, restablezca el producto a los ajustes de fábrica. Confirme, cuando se le consulte, con **Siguiente**.
- UNDOK le solicita ahora conectarse, a través de los ajustes de iPhone/iPad, con la red WLAN del producto. Para ello, pase a los ajustes de sistema del iPhone y seleccione la red WLAN (p. ej. Setup Hama DIR3120LED). Seguidamente, vuelva a UNDOK y pulse **Siguiente**.
- Ahora, otorgue la denominación que desee a la radio (p. ej. Oficina DIR3120) y confirme con **Siguiente**.
- Se encuentra ahora en la configuración de fecha y hora. Ajuste aquí el formato horario, la fuente de la hora y la zona horaria.
- Ahora tiene a su disposición las diferentes posibilidades de configuración de la red (según el caso, WLAN, WPS y Ethernet). Haga clic en el método deseado y UNDOK pasa a la siguiente ventana.
- Según el método elegido, ahora puede seleccionar configurar la red WLAN deseada, establecer una conexión WPS o establecer la conexión mediante cable LAN.
- Finalmente, la radio se conecta con la red y usted puede emplear el dispositivo desde UNDOK pulsando **Emplear mi sistema de audio**.



### 20.1.2 Procedimento para utilizadores Android

- Abra la app UNDOK en su tablet o smartphone.
- Pulse el punto de menú Configurar **sistema de audio**.
- Asegúrese de que la radio o el altavoz se encuentra en el modo SETUP. Asimismo, restablezca el producto a los ajustes de fábrica. Confirme, cuando se le consulte, con **Siguiente**.
- En la siguiente página encontrará una lista de todas las redes WLAN disponibles, así como los sistemas de audio propuestos, entre los que debería encontrarse el producto Hama (p. ej. Setup Hama DIR3120LED). Pulse sobre la red WLAN correspondiente.
- Ahora, otorgue la denominación que desee a la radio (p. ej. Oficina DIR3120) y confirme con **Siguiente**.
- Se encuentra ahora en la configuración de fecha y hora. Ajuste aquí el formato horario, la fuente de la hora y la zona horaria.
- Ahora tiene a su disposición las diferentes posibilidades de configuración de la red (según el caso, WLAN, WPS y Ethernet). Haga clic en el método deseado y UNDOK pasa a la siguiente ventana.
- Según el método elegido, ahora puede seleccionar configurar la red WLAN deseada, establecer una conexión WPS o establecer la conexión mediante cable LAN.
- Finalmente, la radio se conecta con la red y usted puede emplear el dispositivo desde UNDOK pulsando Emplear mi sistema de audio.

### 21. Manutenção e conservação

- Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Caso não pretenda utilizar o produto durante um período prolongado, desligue-o e retire a ficha da tomada elétrica. Armazene-o num local limpo e seco, sem exposição solar direta.

### 22. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados por uma instalação, montagem ou manuseamento incorreto do produto ou pelo não cumprimento das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

### 23. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.  
Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)

Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: [www.hama.com](http://www.hama.com)

### 24. Indicações de eliminação

#### Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

### 25. Declaração de conformidade

**CE** O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00054891] está em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [www.hama.com->00054891->Downloads](http://www.hama.com->00054891->Downloads).

Banda(s) de frequências	Bluetooth: 2.402 - 2.480GHz WiFi: 2.412 - 2.472GHz WiFi: 5.150 - 5.350 GHz WiFi: 5.470 - 5.725 GHz
Potência máxima transmitida	Bluetooth: 6dBm (EIRP) WiFi: 2.4GHz / 17dBm (EIRP) WiFi: 5GHz / 16.5dBm (EIRP)

#### Restrições ou Requisitos

Bélgica, Bulgária, República Checa, Dinamarca, Alemanha, Estónia, Irlanda, Grécia, Espanha, França, Croácia, Itália, Chipre, Letónia, Lituânia, Luxemburgo, Hungria, Malta, Países Baixos, Áustria, Polónia, Portugal, Roménia, Eslovénia, Eslováquia, Finlândia, Suécia, Reino Unido



#### Nota

Se utilizar os canais 36-64 (frequência 5,150 GHz – 5,350 GHz) na WLAN de 5 GHz, o produto só pode ser utilizado em locais fechados.



***hama***®

**Hama GmbH & Co KG**  
86652 Monheim/Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

**The Spotify software is subject to third party licenses found here:**  
[www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.